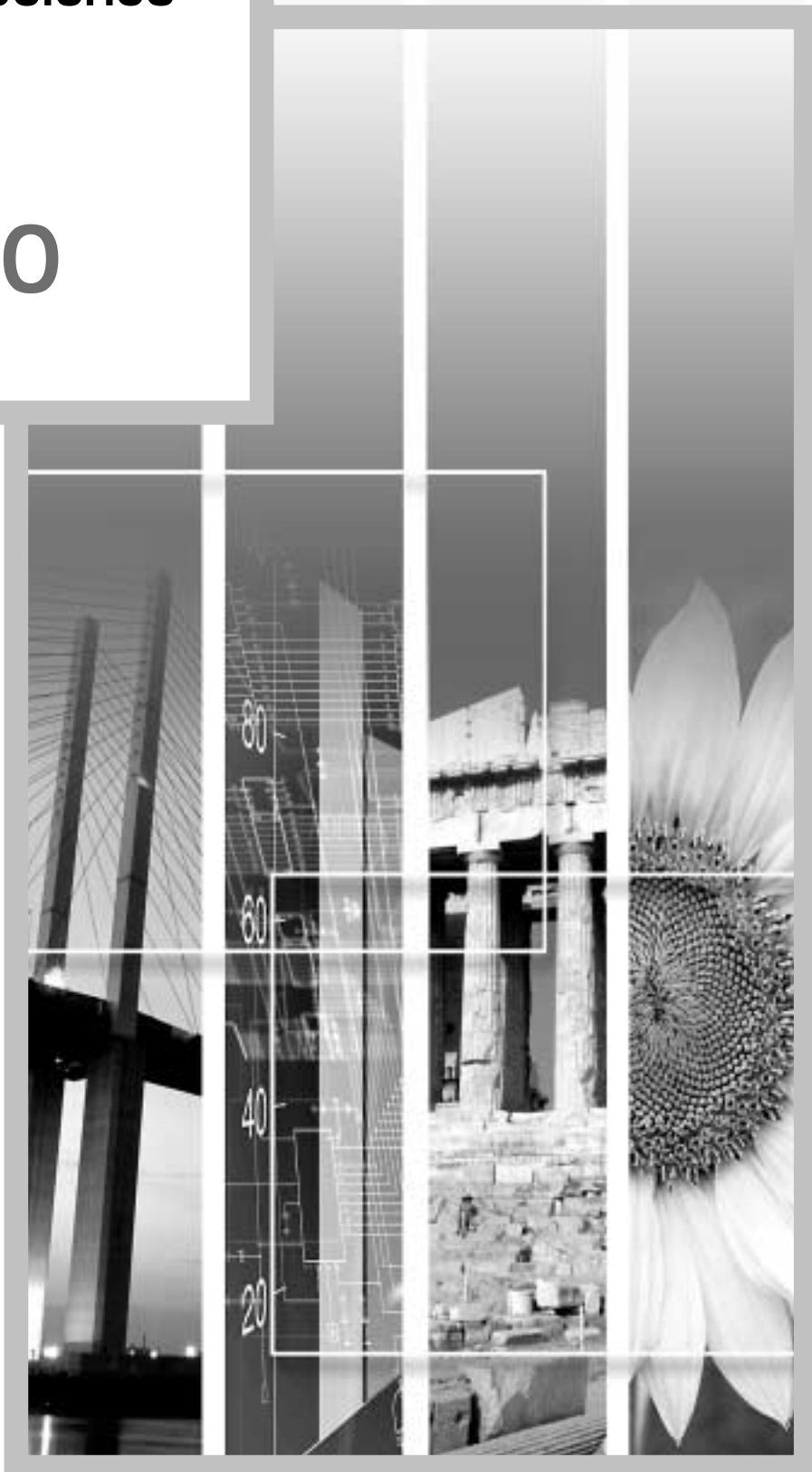


EPSON®

Home Theatre Projector

Manual de instrucciones

EMP-TW100



Acerca de los manuales y de las anotaciones usadas

Tipos de manuales

La documentación de su proyector EPSON se divide en los siguientes cuatro manuales. Consulte los manuales en el orden indicado a continuación.

① Guía de desembalaje y instalación

Este manual contiene la información sobre procedimientos desde desembalar el proyector hasta comenzar a usar el proyector, y también describe los accesorios incluidos.

② Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial

Este manual contiene información sobre como usar el proyector de manera segura, y también incluye Instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial y una hoja de verificación para la localización de problemas.

Asegúrese de leer este manual exhaustivamente antes de usar el proyector.

③ Guía de instalación




Este manual describe los preparativos necesarios para comenzar a usar el proyector (tales como la preparación del mando a distancia y la conexión a un equipo de vídeo o a un ordenador.

④ Manual de instrucciones (este manual)

Esta manual de instrucciones contiene información sobre el funcionamiento básico, el uso de los menús del proyector, la localización de problemas y el mantenimiento.

Anotaciones usadas en este manual de instrucciones

Información general

	Indica los procedimientos mediante los cuales se podrían sufrir heridas o mediante los cuales se podría dañar el proyector si no se siguen correctamente los procedimientos.
	Indica información adicional y señala lo que podría ser útil para conocer respecto a un tema.
	Indica que una explicación de la palabra o palabras subrayadas en frente de este símbolo aparece en el Glosario. Consulte el Glosario en el Apéndice. Consulte la página 65
Procedimiento	Indica métodos de funcionamiento y el orden de las funciones. El procedimiento indicado se debería realizar en el orden señalado por los números.

Significado de "unidad" y "proyector"

Cuando "unidad" y "proyector" aparecen en el texto de este *Manual de instrucciones*, se pueden referir a elementos que son accesorios u opcionales que se agregan a la unidad principal del proyector.

Contenido

Características del proyector	2
Funciones básicas	
Encendido del proyector	6
Conexión del cable de alimentación.....	6
Conexión de la alimentación y proyección de imágenes	7
Apagado del proyector.....	9
Ajuste de la imagen de pantalla	11
Ajuste del tamaño de la imagen	11
Ajuste del ángulo de la imagen	11
Corrección de la distorsión trapezoidal.....	12
Proyección de un patrón de prueba	13
Ajustes básicos de calidad de imagen	14
Enfoque de la imagen de pantalla	14
Selección del modo de color	14
Selección de la relación de pantalla de la imagen.....	15
Ajuste automático de las imágenes de ordenador	17
Funciones avanzadas	
Funciones para realzar la proyección	20
Uso de los menús.....	20
Descripción de las funciones usadas más comúnmente	23
Grabación y recuperación de los ajustes de calidad de la imagen (memoria).....	25
Uso de las funciones de menú	27
Menú Vídeo.....	28
Menú Avanzada.....	32
Menú Configuración.....	33
Menú Acerca	35
Menú Reset completo.....	36
Localización de problemas	
Uso de la ayuda.....	38
Cuando tenemos algún problema.....	39
Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda.....	42
Apéndices	
Mantenimiento	50
Limpieza.....	50
Reemplazo de los consumibles	51
Accesorios opcionales.....	55
Lista de las resoluciones de señal soportadas.....	56
Vídeo componente.....	56
Vídeo compuesto/ S-Video.....	56
Vídeo RGB/ Ordenador.....	57
Especificaciones	58
Apariencia.....	60
Nombres de las partes y funciones	61
Frontal/ Superior	61
Panel de Control	62
Posterior	63
Base	63
Mando a distancia.....	64
Glosario	65
Índice	68

Funciones básicas

Funciones avanzadas

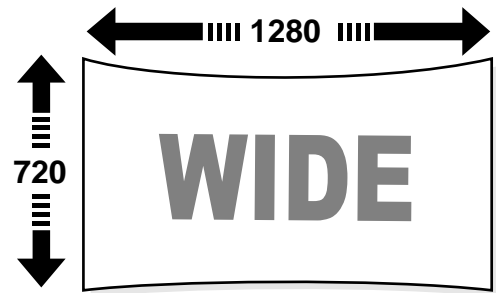
Localización
de problemas

Apéndices

Características del proyector

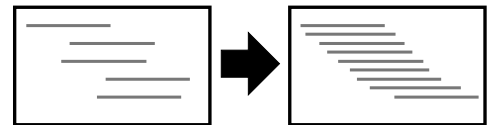
Amplio panel de 1.280 x 720 puntos

Este panel permite que imágenes de alta definición se reproduzcan de manera exacta.



Circuito especial de vídeo de alta resolución DCDi[™] desarrollado por Faroudja.

Este circuito reduce significativamente los bordes dentados ocasionados por la conversión progresiva convencional, produciendo un movimiento más uniforme y natural. (P.32)

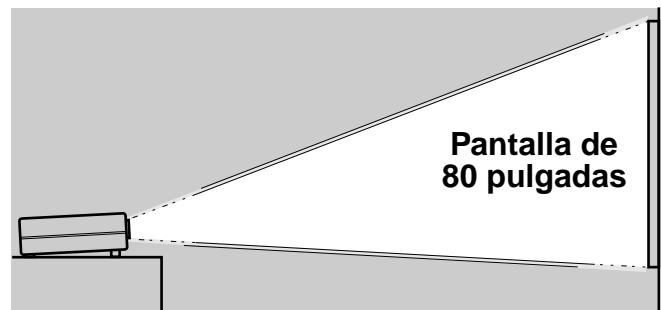


Función de separación Y/C tridimensional en el circuito de procesamiento de vídeo

Esto reduce de gran manera las interferencias de color evidentes en los límites de color de las señales de vídeo compuesto[™], resultando en la reproducción de imágenes más definidas y suaves.

Objetivo de longitud focal corta que puede proyectar en pantallas de 80 pulgadas a distancias de 2,5 m

Este objetivo es ideal para proyectar en grandes pantallas de interiores. El proyector también puede proyectar en pantallas de 100 pulgadas en salones con una superficie de unos 10 m². (Consulte la *Guía de instalación*.)



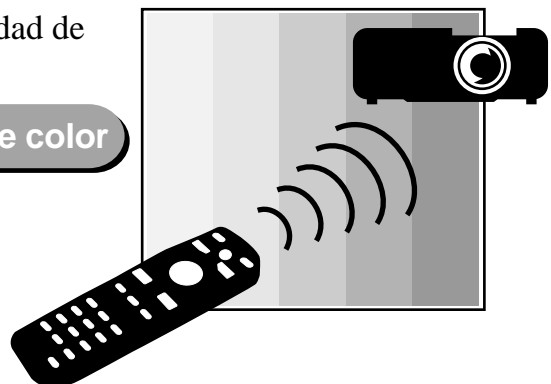
Usa cinco modos de color

Puede seleccionar el modo de color deseado de manera que coincida con las imágenes que se están proyectando entre cinco modos preajustados a fin de obtener una calidad de imagen óptima. (P.14)



Incluye una variedad de modos de ajustar de color

Varios ajustes de color se pueden cambiar para adecuarse a sus preferencias, desde el ajuste de balance RGB individual hasta el ajuste de la temperatura de color de su elección. Los ajustes cambiados se pueden almacenar después en la memoria y recuperarlos usando un botón del mando a distancia. (P.28 ,30)



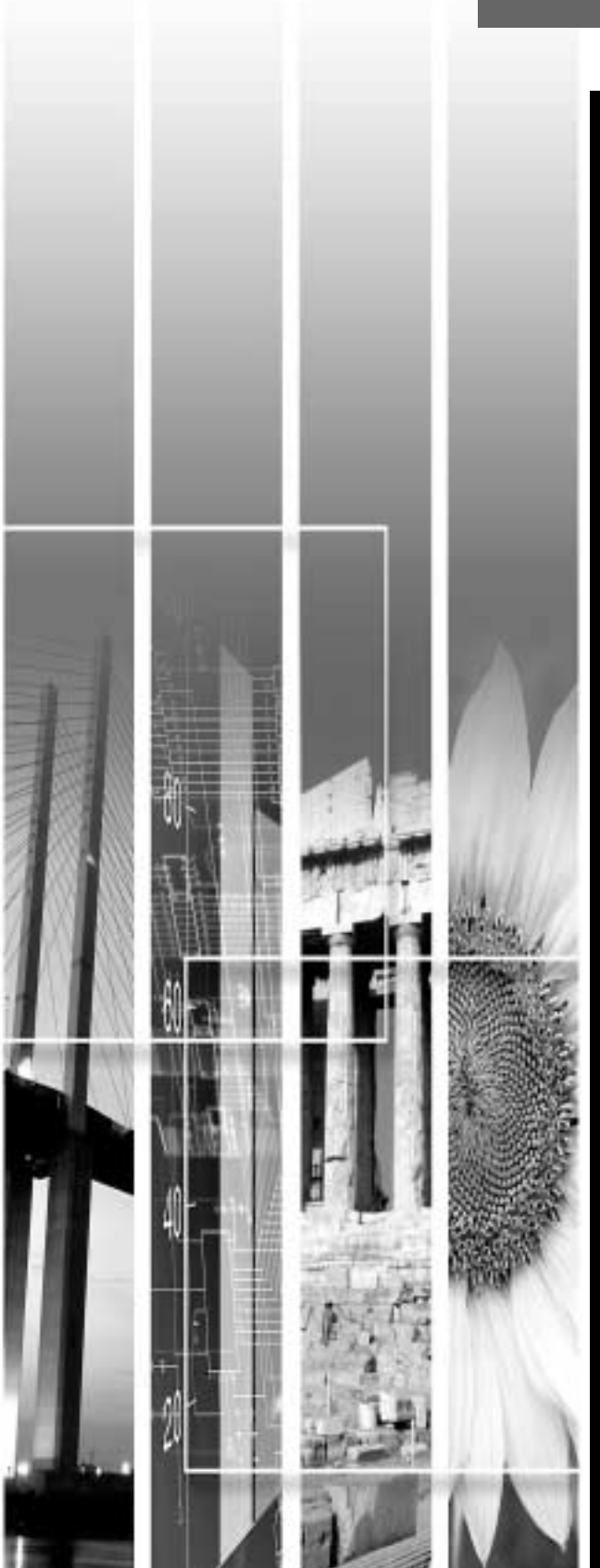


*No se incluyen altavoces con el proyector y se deben comprar por separado.

Funciones básicas

Este capítulo describe funciones básicas tales como activar y desactivar el proyector y ajustar las imágenes proyectadas.

Encendido del proyector	6
• Conexión del cable de alimentación	6
• Conexión de la alimentación y proyección de imágenes ..	7
Apagado del proyector	9
Ajuste de la imagen de pantalla.....	11
• Ajuste del tamaño de la imagen	11
• Ajuste del ángulo de la imagen.....	11
• Corrección de la distorsión trapezoidal.....	12
• Proyección de un patrón de prueba	13
Ajustes básicos de calidad de imagen	14
• Enfoque de la imagen de pantalla	14
• Selección del modo de color	14
• Selección de la relación de pantalla de la imagen.....	15
• Modo Normal.....	15
• Modo Comprimir	16
• Modo Zoom	16
• Modo 4/3 real.....	16
• Modo 16/9 real.....	17
• Ajuste automático de las imágenes de ordenador	17



Encendido del proyector

Esta sección describe el procedimiento para conectar la alimentación y poder proyectar imágenes.

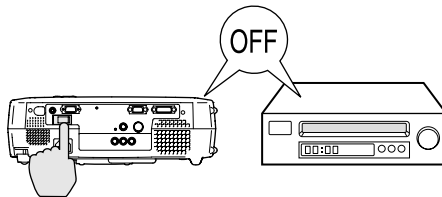


Asegúrese de leer la *Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de garantía mundial* antes de usar el proyector.

Conexión del cable de alimentación

Procedimiento

1



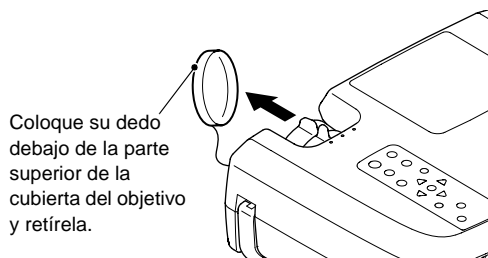
Verifique que esté desconectada la alimentación del proyector y de todos los componentes conectados al proyector.

2

Conecte el ordenador u otra fuente de vídeo al proyector.

Consulte la *Guía de instalación*.

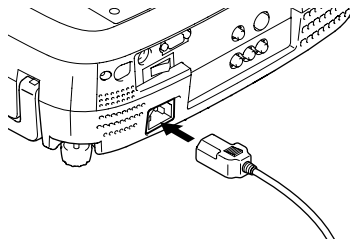
3



Coloque su dedo debajo de la parte superior de la cubierta del objetivo y retírela.

Retire la cubierta del objetivo.

4



Conecte el cable de alimentación accesorio al proyector.

Verifique que el conector del cable de alimentación con el enchufe de alimentación del proyector, y luego inserte el conector con firmeza en el proyector.


5

Conecte el otro terminal del cable de alimentación a una toma de corriente con derivación a masa.

6

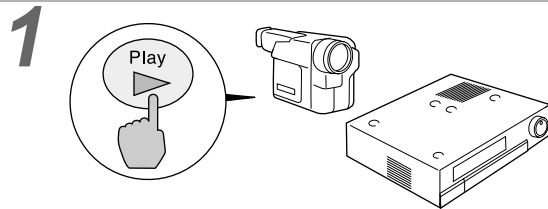


Conecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector.

El indicador  se enciende en naranja.

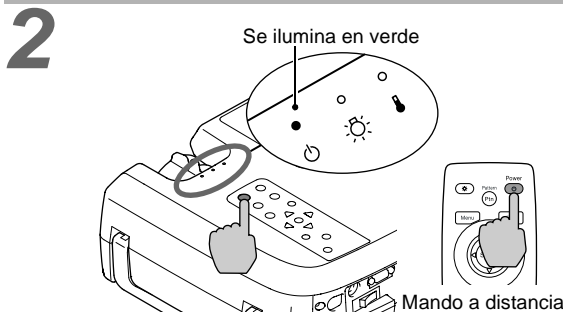
Conexión de la alimentación y proyección de imágenes

Procedimiento



1 Conecte la alimentación de todos los equipos conectados al proyector.

Para una fuente de vídeo, presione el botón [Play] en la fuente de vídeo para comenzar la reproducción si es necesario. Verifique que el indicador haya dejado de destellar y que se ilumine en naranja.



2 Presione el botón [Power] en el mando a distancia o el panel de control del proyector para conectar la alimentación.

El indicador parpadea en verde, y después de un corto tiempo comienza la proyección. Verifique que el indicador haya dejado de parpadear y quede iluminado en verde. (Esto demora aproximadamente 20 segundos.)



Los botones del mando a distancia y del proyector no funcionan cuando el indicador está parpadeando en verde. Espere hasta que quede encendido. Quizás aparezca el mensaje "Sin Señal." dependiendo de los variados ajustes de menú del proyector. Configuración- Mens Sin señal (P.33)

3 Si ha sido conectada más de una fuente de señales, use los botones del mando a distancia o del panel de control para seleccionar el puerto al cual está conectada la fuente de señales que desea usar, mientras consulta el siguiente cuadro.

Puerto	Botón a presionar		Visualización en la parte superior derecha de la pantalla *1
	Proyector	Mando a distancia	
Input A	La fuente de señal de entrada cambia cada vez que se presiona el botón [Source]. Si no presiona el botón [Source] otra vez mientras el nombre de la señal aparece en la esquina superior derecha de la pantalla, la fuente de la señal no cambiará a la siguiente fuente.	[A]	ENTRADA A (YCbCr)*2 ENTRADA A (YPbPr)*2
Input B		[B]	ENTRADA B (RGB)*3 ENTRADA B (YCbCr)*3 ENTRADA B (YPbPr)*3
S Vídeo		[S-Video]	S Vídeo
Vídeo		[Vídeo]	Vídeo
D-RGB/ A-RGB <u>DVI-I</u> ▶▶		[D-RGB]	D-RGB
		[A-RGB]	A-RGB

*1 La exhibición desaparece después de 1 segundos.

*2 Se visualiza la señal se ajustada a "Entrada A" en el menú de ajuste de ambiente "Avanzado".

*3 Se visualiza la señal se ajustada a "Entrada B" en el menú de ajuste de ambiente "Avanzado".



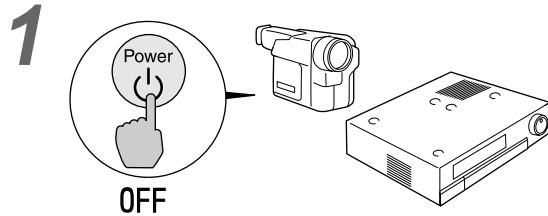
- Si ha sido conectada solamente una fuente de señales, serán proyectadas las señales de esa fuente sin necesidad de presionar uno de los botones antes mencionados.
- Si el mensaje "Sin Señal." no desaparece, verifique las conexiones nuevamente.
- Si ha sido conectado al proyector un ordenador portátil o un ordenador con una pantalla LCD, quizás las imágenes no sean proyectadas enseguida. Después de realizar las conexiones, verifique que el ordenador ha sido ajustado para que salgan las señales. El cuadro siguiente contiene ejemplos de cómo cambiar los ajustes de salida. Para más detalles, consulte la documentación provista con su ordenador en una sección titulada 'Salida externa', 'Conexión de un monitor externo' o similar.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Después del inicio, cambie los ajustes en el panel de control de manera que la función de espejo quede activada.

Apagado del proyector

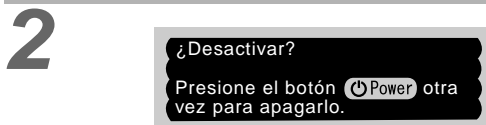
Siga el procedimiento indicado a continuación para apagar el proyector.

Procedimiento



Desconecte la alimentación de las fuentes de señales que están conectadas al proyector.

Compruebe que todos los componentes conectados al proyector estén apagados.

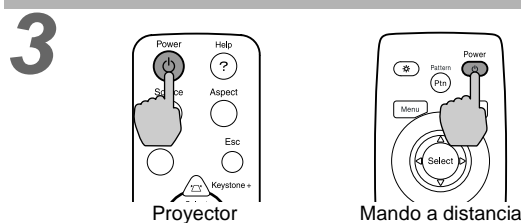


Presione el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector.


Aparecerá el mensaje de confirmación indicado a la izquierda.


Si no desea desconectar la alimentación, presione cualquier botón excepto el botón [Power].

Si no realiza ninguna operación, el mensaje desaparecerá después de siete segundos. (La alimentación se desconectará en ese momento.)






Presione el botón [Power] una vez más.

La lámpara se apagará y el indicador  destellará en rojo dado que comienza el período de enfriamiento».


Después de aproximadamente 90 segundos, el indicador  cambiará a parpadear en naranja.

El período de enfriamiento dura aproximadamente 5 minutos. (Esto varía dependiendo de factores tales como la temperatura del aire del ambiente.)

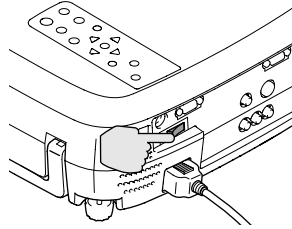
 Los botones del panel de control del proyector y del mando a distancia no se pueden usar mientras el indicador  está parpadearo en rojo. Cuando el indicador  está parpadearo en naranja, sólo funcionarán los botones [Power] en el mando a distancia y el panel de control del proyector.



Verifique que el indicador  haya cambiado a un naranja suave.

Cuando el indicador  se ilumina en naranja, se ha completado el enfriamiento.

5

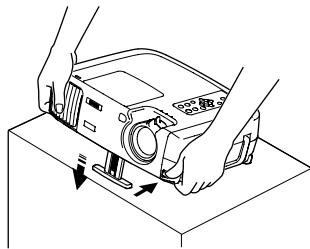


Si no va a usar el proyector por un largo período de tiempo, desconecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector.



No desconecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector mientras éste se está enfriando. Si se desconecta el interruptor principal antes de que se termine de enfriar, espere que la lámpara se enfríe (normalmente se necesita de una hora) antes de volver a conectar la alimentación. Si la alimentación se desconecta y vuelve a conectar antes de que la lámpara se enfríe, podría resultar en errores de funcionamiento de la lámpara. Consulte "Error de funcionamiento de la lámpara" en la página 39.

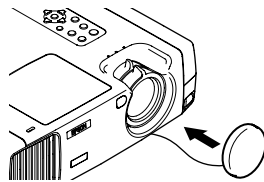
6



Retraiga la pata ajustable delantera si está extendida.

Empuje suavemente el proyector hacia abajo mientras presiona el botón de ajuste de la pata.

7



Coloque la cubierta de la lente.

Coloque la cubierta de la lente en la lente cuando no use el proyector, para evitar que la lente acumule polvo o se ensucie.

Ajuste de la imagen de pantalla

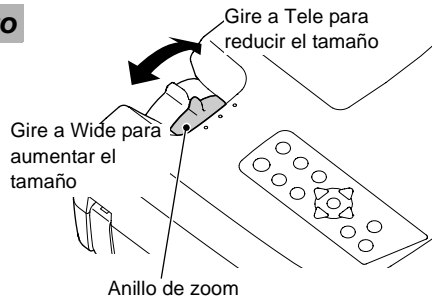
Puede ajustar la imagen de pantalla para obtener la mejor imagen posible.

Ajuste del tamaño de la imagen

El tamaño de la imagen proyectada es determinado básicamente por la distancia desde el proyector a la pantalla. (Consulte la *Guía de instalación*.)

Los siguientes procedimientos explican como ajustar la imagen de pantalla una vez que el proyector mismo ha sido configurado.

Procedimiento



Gire el anillo del zoom del proyector para ajustar la imagen.

De esta manera se puede ampliar la imagen hasta 1,35 veces el tamaño normal.

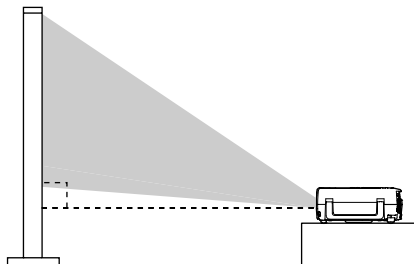
Si desea ampliar más la imagen, aleje el proyector de la pantalla. (Consulte la *Guía de instalación*.)

Ajuste del ángulo de la imagen

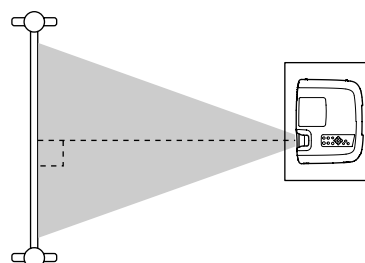
El proyector debería estar tan perpendicular a la pantalla como sea posible.

Si el proyector no puede ser instalado de manera que quede exactamente perpendicular a la pantalla, puede ser instalado de manera que esté ligeramente inclinado horizontal o verticalmente. Para inclinar el proyector hacia arriba, ajuste la pata delantera ajustable para inclinar el proyector en un ángulo de hasta un máximo de 12°.

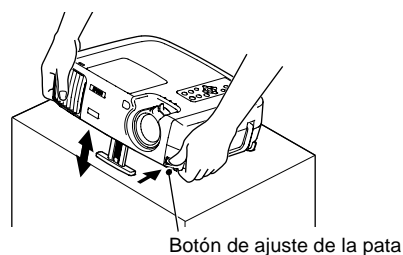
Vista desde el costado



Vista desde arriba



Procedimiento



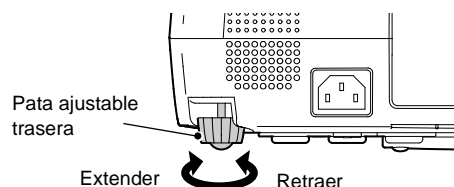
Mientras presiona el botón de ajuste de la pata, levante la parte delantera del proyector de manera que la pata ajustable delantera pueda extenderse.

Extienda la pata ajustable delantera hasta obtener el ángulo deseado, y luego suelte el botón de ajuste de la pata.

Para retraer la pata, mantenga presionado el botón de la pata y suavemente baje el proyector.



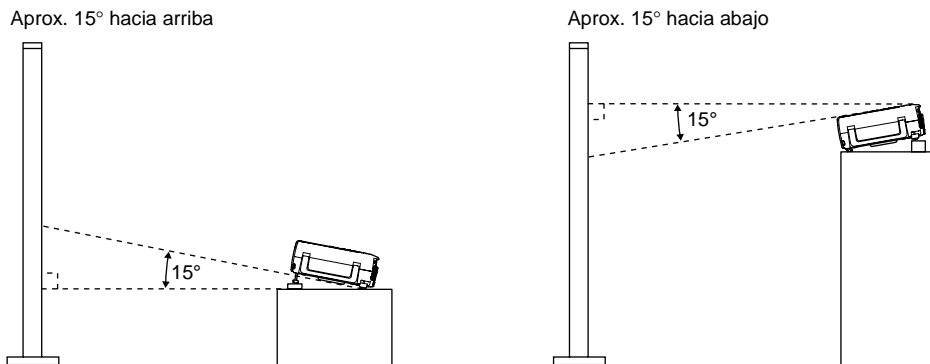
- Es posible que el tamaño de las imágenes proyectadas se distorsione al ajustar la pata del proyector. Use la función de corrección trapezoidal para ajustar esta distorsión. (P.12)
- Si el proyector se inclina horizontalmente, ajústelo girando la pata ajustable trasera.



Corrección de la distorsión trapezoidal

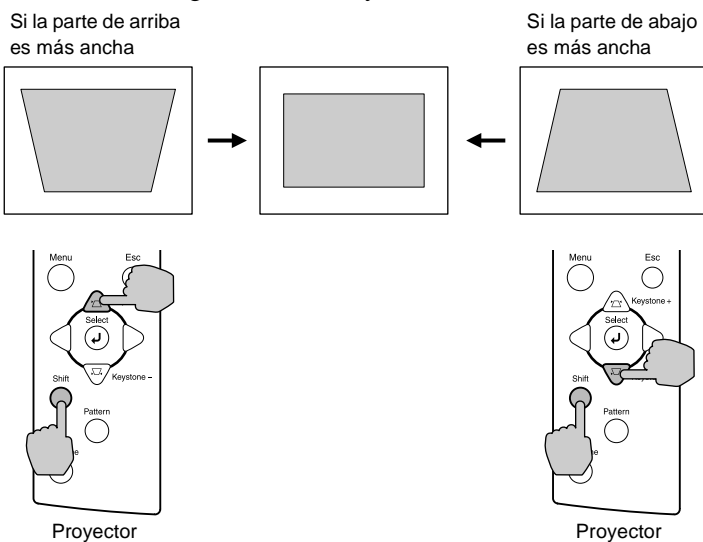
Si el proyector no se instala perpendicular a la pantalla, quizás aparezca un tipo de distorsión conocido como "distorsión trapezoidal".

La corrección de la distorsión trapezoidal puede ser realizada si el ángulo de proyector se encuentra dentro del rango de aproximadamente 15° en vertical desde la perpendicular.



Procedimiento

La corrección de la distorsión trapezoidal puede ser realizada usando el panel de control del proyector y también usando el menú de ajuste de ambiente. El procedimiento indicado aquí describe el método usando el panel de control del proyector. Para más detalles sobre como ajustar usando el menú de ajuste de ambiente, consulte "Configuración" - "Keystone". (P.33)



Mientras mantiene presionado el botón [Shift] del panel de control del proyector, presione el botón [Keystone +] o [Keystone -]

Puede resultar útil visualizar el patrón de prueba mientras realiza el ajuste. (P.13)

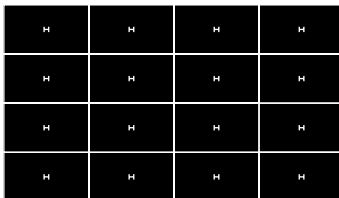


- Cuando se lleva a cabo la corrección trapezoidal, la imagen proyectada quedará más pequeña.
- Los ajustes de corrección trapezoidal son memorizados, por lo tanto si cambia la posición o el ángulo del proyector, quizás deba reajustar los ajustes de corrección trapezoidal.
- Si las imágenes quedan asimétricas después de realizar la corrección trapezoidal, reduzca el ajuste de nitidez. (P.28, 30)
- Si el valor mostrado en el medidor de la pantalla deja de cambiar cuando se realiza la corrección trapezoidal horizontal o vertical, indicará que el límite de la corrección trapezoidal horizontal o vertical ha sido excedido. Verifique que el proyector no haya sido instalado en un ángulo superior al límite permitido.

Proyección de un patrón de prueba

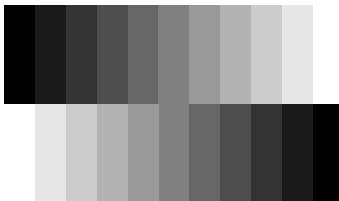
Cuando instale el proyector, puede proyectar un patrón de prueba en la pantalla y usar este patrón de prueba para ajustar las imágenes proyectadas antes de conectar una fuente de vídeo. Están disponibles los siguientes dos tipos de patrones de pruebas.

- Cuadrícula



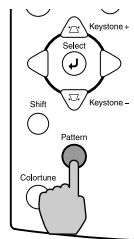
Se puede usar para ajustar el enfoque y corregir la distorsión trapezoidal.

- Patrón de escalas de grises

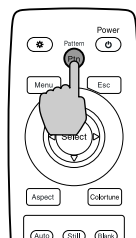


Se puede usar para ajustar los tonos de oscuridad y luz hasta llegar al tono deseado. El ajuste se puede realizar usando "Temp. color" o "RGB" en el elemento "Ajustar de color" del menú "Vídeo" del proyector.

Procedimiento



Proyector



Mando a distancia

El patrón de prueba cambia o se desactiva tal como se indica a continuación cada vez que se presiona el botón [Pattern] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia.

Cuadrícula → Patrón de escalas de grises → Ningún patrón.



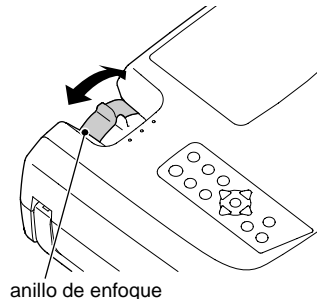
El menú de ajuste de ambiente completo no puede ser exhibido mientras se está proyectando un patrón de prueba. Si fuera necesario cambiar un ajuste, use el menú o los botones [Keystone] en el panel de control del proyector.

Ajustes básicos de calidad de imagen

La calidad de las imágenes de pantalla se puede ajustar de la siguiente manera.

Enfoque de la imagen de pantalla

Procedimiento



Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque de la imagen.



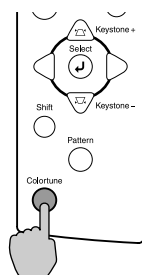
- Si la superficie de la lente está sucia o empañada como resultado de la condensación, quizás no sea posible ajustar correctamente el enfoque. Si eso sucede, debe limpiar o desempañar la lente. (P.50)
- Si el proyector está posicionado fuera del rango de proyección normal de 0,9 - 13 m, quizás no sea posible lograr el enfoque correcto. Si tiene problemas para lograr el enfoque correcto, verifique la distancia de proyección.

Selección del modo de color

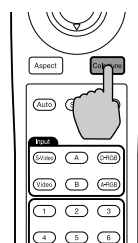
Los siguientes cinco modos de color han sido preajustados para el uso con imágenes con diferentes características. Puede usar estos modos de color para obtener fácilmente la calidad de imagen óptima, sencillamente seleccionando el modo de color que mejor se adecue a las imágenes. El brillo de las imágenes proyectadas variará dependiendo del modo.

Nombre del modo	Gamma▶▶	Temp. Color▶▶	Elemento de prioridad	Uso
Dinámico	Original 1	6700 K (ajustable)	Color	Ideal para proyectar imágenes con frescura y modulación.
Teatro	Original 2	6700 K (ajustable)	Color	Ideal para disfrutar de presentaciones como películas.
Natural	2,2 (Básico)	6700 K (ajustable)	Color	Ideal para disfrutar de presentaciones con tonos como los de un monitor de estudio en una atmósfera natural.
PC	2,2 (Básico)	6700 K (ajustable)	Brillo	Es ideal para iluminar imágenes tanto como sea posible cuando se proyectan imágenes de ordenador.
sRGB▶▶	2,2 (Básico)	6500 K (fijo)	Color	Las imágenes cumplen con el estándar sRGB. Si la fuente de vídeo conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de vídeo a sRGB.

Procedimiento



Proyector



Mando a distancia

El modo de color cambia tal como se indica a continuación cada vez que se presiona el botón [Colortune] en el mando a distancia o el panel de control del proyector.

Dinámico → Teatro → Natural → PC → sRGB



El ajuste actual aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cada vez que cambia el modo de color.



- El ajuste de modo de color también se puede cambiar usando el elemento "Modo de color" del menú "Vídeo" del proyector. (P.28, 30)

Selección de la relación de pantalla de la imagen

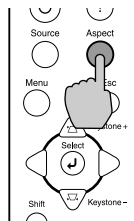
La relación de pantalla para las imágenes proyectadas se puede seleccionar entre los siguientes cinco tipos de ajuste. Sin embargo, los ajustes de relación de pantalla que se podrán seleccionar variarán dependiendo de la señal de entrada.

Señal de entrada	Modo Normal	Modo Comprimir	Modo Zoom	Modo 4/3 real	Modo 16/9 real
Vídeo (SDTV)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vídeo (HDTV)	<input type="radio"/>	-	-	<input type="radio"/>	-
Ordenador (SVGA o inferior)	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
Ordenador (XGA o superior)	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>	-	-

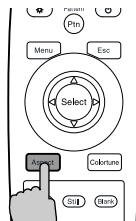


No use la función de modo de aspecto para alargar o comprimir imágenes que son proyectadas para usos comerciales o en lugares públicos como hoteles o tiendas, por que de esa manera se violan los derechos de autor de las imágenes protegidas por las leyes de protección de derechos de autor.

Procedimiento



Proyector



Mando a distancia

La relación de pantalla cambia como se indica a continuación cada vez que se presiona el botón [Aspect] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Modo Normal → Modo Comprimir →
Modo Zoom → Modo 4/3 real → Modo 16/9 real

El ajuste actual aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cada vez que cambia la relación de pantalla.



Los detalles de cada relación de pantalla son los siguientes.

Modo Normal

Imagen 4:3



La relación de pantalla de las imágenes que entran se mantiene, y las imágenes se proyectan en un área de pantalla de 16:9. Cuando se están proyectando imágenes 4:3, aparecerán bandas negras a la izquierda y derecha de la imagen como se indica en la ilustración de la izquierda.

Modo Comprimir

Cuando las imágenes en el modo de compresión son exhibidas en una pantalla de TV 4:3



Vista usando el proyector



Use este ajuste si la fuente de vídeo conectada tiene un modo de salida de 16:9 (modo de comprimir). Si las imágenes en el modo de comprimir se ven en una pantalla de televisión de 4:3, las imágenes son comprimidas horizontalmente y alargadas verticalmente. Si se selecciona en el proyector el modo de comprimir, las imágenes se proyectan correctamente en su formato original de pantalla amplia (16:9).

Las imágenes salen en formato 4:3



Cuando se aplica el modo de compresión del proyector



Cuando las imágenes que salen en el formato 4:3 son proyectadas usando el modo de compresión del proyector, las imágenes serán extendidas horizontalmente y las imágenes aparecerán alargadas.

Modo Zoom

Imagen 4:3 cortada en la parte superior e inferior

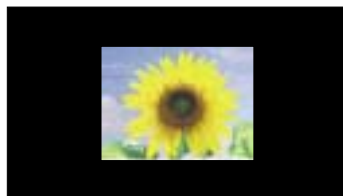


Redimensionada a 16:9



Las imágenes emitidas en el formato de 4:3 son cortadas en la parte superior e inferior con un margen predeterminado y luego proyectadas en un formato de 16:9 redimensionado.

Modo 4/3 real



Si la resolución de la señal de entrada es de 1280 x 720 puntos o menos, las imágenes se proyectan en la pantalla sin cambiar la resolución de señal de entrada. Por esta razón, el tamaño de las imágenes proyectadas cambiará dependiendo de la resolución de entrada.

La calidad de la imagen será mejor en las secciones de imagen que no han sufrido cambios de tamaño.

Las partes que no son reajustadas verticalmente aparecerán con mayor calidad de imagen.

Modo 16/9 real

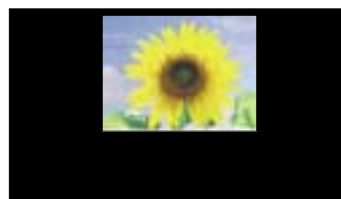
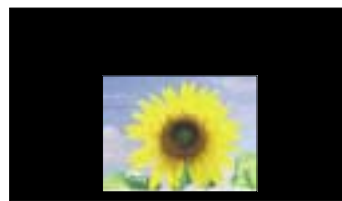
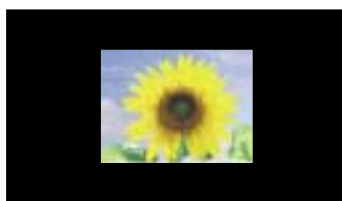


Si la resolución de la señal de entrada es de 1280 x 720 puntos o menos, la resolución de la señal de entrada es alargada horizontalmente y las imágenes se proyectan con una relación de pantalla de 16:9. Por esta razón, el tamaño de las imágenes proyectadas cambiará dependiendo de la resolución de entrada.

Las partes que no son reajustadas verticalmente aparecerán con mayor calidad de imagen.



Si mantiene presionando el botón [Shift] del panel de control del proyector y luego presiona el botón [Aspect] durante el modo Modo 4/3 real o Modo 16/9 real, la posición de visualización de la imagen se podrá cambiar a una de las siguientes tres posiciones.

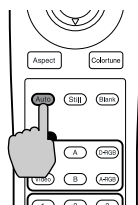


Ajuste automático de las imágenes de ordenador

Esta función le permite ajustar las imágenes de ordenador a los ajustes óptimos.

El ajuste automático involucra el ajuste de la posición de proyección de la alineación (Tracking) y la sincronización (Sync.).

Procedimiento



Mando a distancia

Mientras se está proyectando una imagen del ordenador, presione el botón [Auto] en el mando a distancia o en el panel de control del proyector.

La pantalla aparecerá negra mientras esta función está activada.



El ajuste automático quizás no funcione apropiadamente con algunos tipos de señales emitidas por ordenadores. En tales casos, quizás deba ajustar la alineación y la sincronización manualmente usando el menú Configuración del proyector. (P.30)

Funciones avanzadas

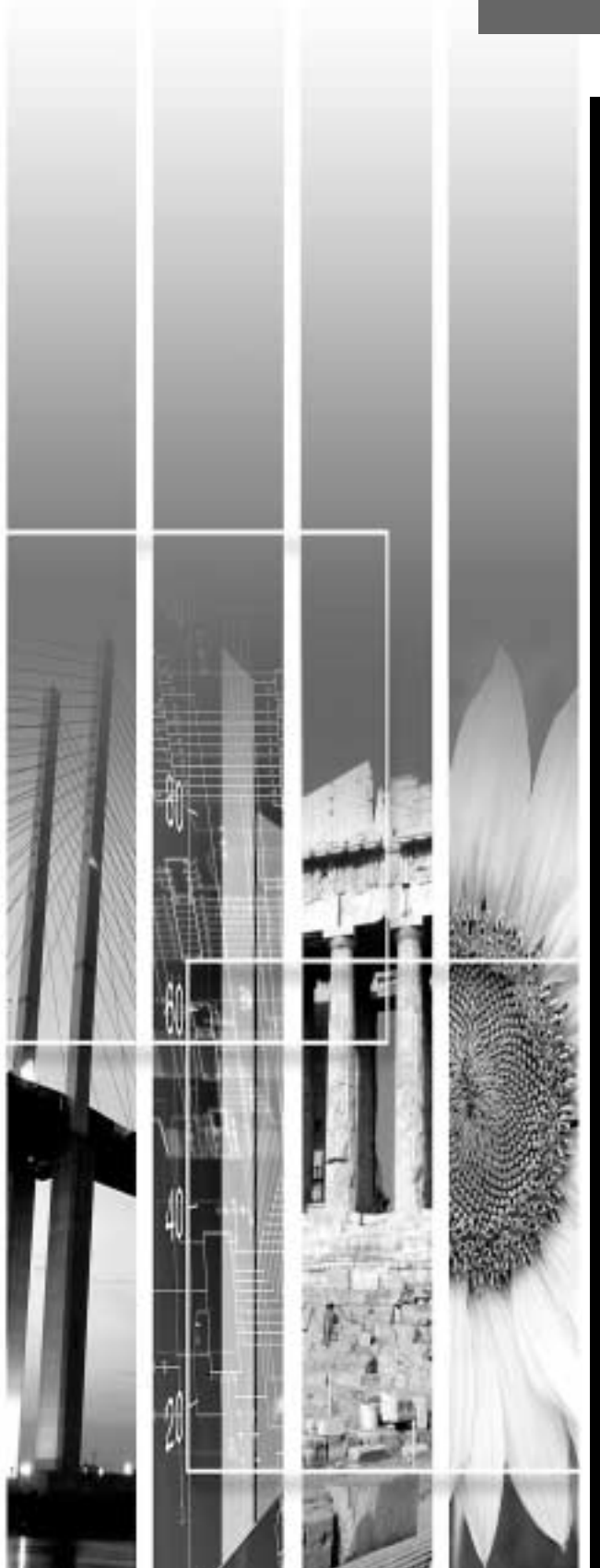
Este capítulo describe funciones para realizar la proyección de las imágenes, y como usar los menús de ajuste.

Funciones para realizar la proyección 20

- **Uso de los menús..... 20**
 - Visualización y funcionamiento de los menús completos20
 - Visualización y funcionamiento de los menús de línea22
- **Descripción de las funciones usadas más comúnmente 23**
 - Ajuste del nivel de negro23
 - Ajuste del nivel de blanco.....23
 - Ajustar de Color24
- **Grabación y recuperación de los ajustes de calidad de la imagen (memoria)..... 25**
 - Grabación de los ajustes25
 - Recuperación de los ajustes grabados de calidad de imagen.....26
 - Cambiando los ajustes grabados de calidad de imagen26

Uso de las funciones de menú 27

- **Menú Vídeo 28**
 - Vídeo.....28
 - Ordenador30
- **Menú Avanzada 32**
- **Menú Configuración 33**
- **Menú Acerca 35**
 - Vídeo.....35
 - Ordenador35
- **Menú Reset completo 36**



Funciones para realzar la proyección

Esta sección describe las diferentes y útiles funciones que se pueden usar para realzar la proyección.

Función	Sumario	Página de referencia
Ajuste del nivel de negro	Ajusta el brillo de los tonos oscuros.	P.23
Ajuste del nivel de blanco	Ajusta el brillo de los tonos claros.	P.23
Ajustar de Color	Ajusta los matices de los tonos claros hasta llegar al nivel deseado.	P.24

Uso de los menús

Las funciones descritas aquí se usan para cambiar los valores de ajuste usando los menús del proyector. Existen dos tipos de menús de proyector usados:

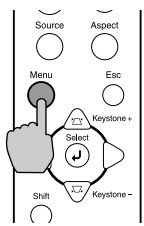
- Menús completos : Estos menús se pueden usar para ajustar todos los elementos en los menús.
- Menús de línea : El menú de línea muestra en una sola línea los ítems del menú de ajuste de ambiente "Vídeo" más comúnmente usados, de manera que estos ítems pueden ser seleccionados y el ajuste puede ser cambiado mientras ve las imágenes que están siendo proyectadas. (P.22)

Visualización y funcionamiento de los menús completos

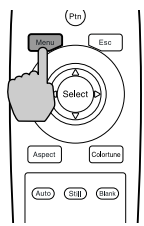
Los menús se pueden manejar usando el panel de control del proyector y también usando el mando a distancia.

Procedimiento

1




Proyector




Mando a distancia

Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector.
Aparece el menú.
Los menús completos consisten de un menú principal y los submenús. Aparece el submenú que corresponden con el ítem seleccionado actualmente en el menú principal (exhibido de amarillo).

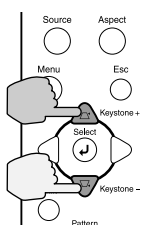
Menú principal



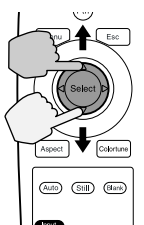
Submenú





2



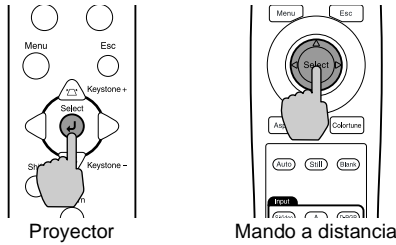
Proyector



Mando a distancia

Seleccione los elementos que desea cambiar en el menú principal.
Si usa el panel de control del proyector, presione los botones  y .
Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia arriba y hacia abajo.

3



Seleccione un elemento de menú.

Presione el botón [Select] del panel de control del proyector o del mando a distancia para aceptar una selección.

Aparece el submenú correspondiente al elemento seleccionado en el menú principal.

4



Seleccione un elemento de ajuste en el submenú.

Si usa el panel de control del proyector, presione los botones Δ y ∇ .

Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia arriba y hacia abajo.


Los elementos que aparecen en el menú Vídeo y en el menú Acerca variarán dependiendo de la señal de entrada que se está proyectando.

5



Confirme la selección.

Si usa el panel de control del proyector, presione los botones \triangleleft y \triangleright . Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia la izquierda y la derecha.



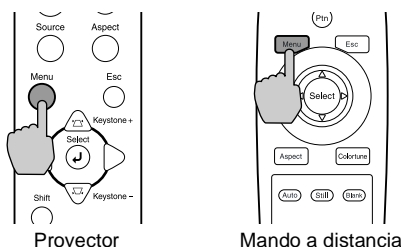
- Si se introduce un ajuste o un ítem de submenú continúa en otro nivel, aparecerá "Ejecutar" o "Seleccionar" después del nombre del ítem. En tales casos, presione el botón [Select] del panel de control del proyector o del mando a distancia para seleccionar un valor de ajuste en el menú visualizado.
- Consulte "Lista de funciones" para obtener detalles de cada elemento de ajuste. (P.27)

6

Ajuste los otros elementos de la misma manera.

Repita los pasos 2 al 5 para continuar realizando ajustes. Para volver a un nivel de menú anterior, presione el botón [Esc] del panel de control del proyector, o del mando a distancia.

7



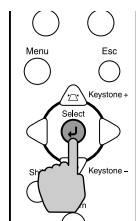
Salga de la visualización de menú.

Presione el botón [Menu] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

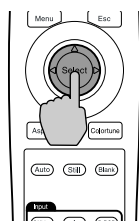
Visualización y funcionamiento de los menús de línea

Procedimiento

1



Proyector



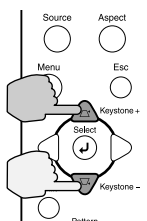
Mando a distancia

Presione el botón [Select] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

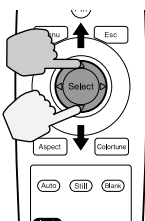
Aparece el menú de línea.



2



Proyector



Mando a distancia

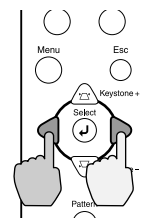
Seleccione un elemento que desee ajustar.

Si usa el panel de control del proyector, presione los botones ▲ y ▼.

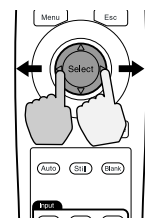
Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia arriba y hacia abajo.

El elemento del menú de línea cambia cuando se aprieta un botón.

3



Proyector



Mando a distancia

Seleccione el valor de ajuste.

Si usa el panel de control del proyector, apriete los botones ◀ y ▶.

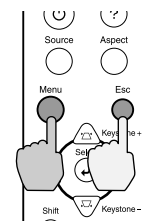
Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia la izquierda y la derecha.

4

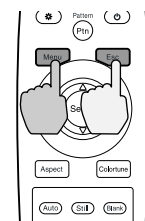
Ajuste los otros elementos de la misma manera.

Repita los pasos 2 y 3 para continuar realizando ajustes. Para volver a un nivel de menú anterior, presione el botón [Esc] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

5



Proyector



Mando a distancia

Salga de la visualización de menú.

Presione el botón [Menu] del panel de control del proyector o del mando a distancia.



Si no presiona un botón durante 3 segundos mientras se visualiza un menú de línea, el menú de línea desaparecerá automáticamente.

Descripción de las funciones usadas más comúnmente

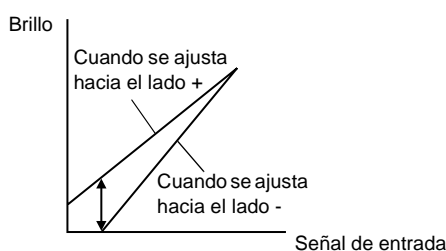
Esta sección describe las funciones de uso común.

Los ajustes de "Nivel de negro" y de "Nivel de blanco" son los valores de ajuste vigentes antes que las señales sean muestreadas por el convertidor A/D, y por tanto están ajustados para coincidir con la señal de entrada de manera que no causen distorsión. Use el "Ajuste de color" para ajustar el color y el contraste.

Ajuste del nivel de negro

Ajusta el brillo de los tonos oscuros. Le permite ajustar los tonos oscuros sin afectar el brillo de los tonos claros.

Use el elemento "N. del negro" en el menú "Vídeo" para cambiar el ajuste. (P.28)



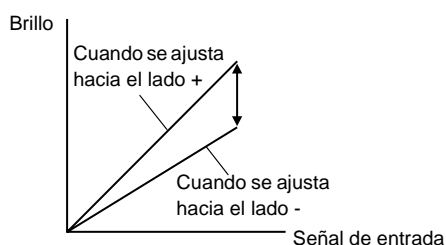
Si se ajusta hacia el lado +, la luminosidad de las escenas oscuras aumenta y los diferentes tonos se hacen más claros, pero se reduce el contraste.

Si se ajusta hacia el lado -, el brillo de los tonos oscuros se reduce y se obtienen imágenes con mayor contraste, pero las diferencias en las áreas oscuras quedan menos nítidas.

Ajuste del nivel de blanco

Ajusta el brillo de los tonos claros. Permite ajustar los tonos claros sin afectar el brillo de los tonos oscuros.

Use el elemento "N. del blanco" en el menú "Vídeo" para cambiar el ajuste. (P.28)



Si se ajusta hacia el lado +, la luminosidad de las escenas claras aumenta y el contraste se hace más nítido, pero se reducen las diferencias en los tonos claros.

Si se ajusta hacia el lado -, las diferencias en las áreas claras se hacen más nítidas, pero se reduce el contraste.

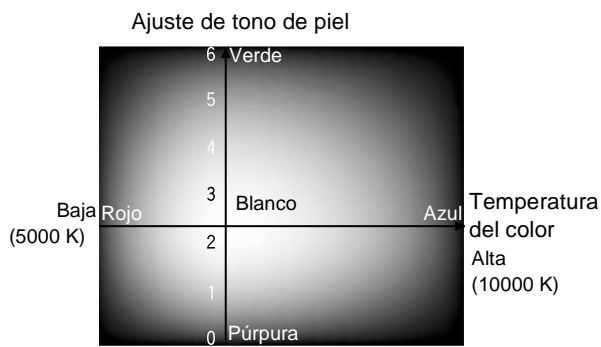
Ajustar de Color

Ajusta los matices de tonos claros hasta llegar al color deseado.

Están disponibles modos para ajustar la temperatura del color y para realizar cada uno de los ajustes R/G/B individuales.

Use el elemento "Ajuste de Color" en el menú "Vídeo" para cambiar el ajuste. (P.28, 30)

Modo de ajuste de la temperatura del color



Este modo puede ser usado para ajustar la temperatura de color y el tono de piel.

- El ajuste "Temp. Color" permite que los colores más claros sean ajustados de manera que vayan cambiando de tener un tinte rojizo a tener un tinte azulado. Cuando la temperatura del color es menor, el contenido de rojo es mayor y los tonos de color aparecen más suaves. Cuando la temperatura del color es mayor, el contenido de azul es mayor y los tonos de color aparecen más frescos.
- El ajuste "Color carne" ajusta el componente verde de las señales de vídeo. Si se ajusta hacia el lado -, se reduce el componente de verde y los colores aparecen purpúreos. Si se ajusta hacia el lado +, el componente de verde aumenta. Ajuste hasta que se obtengan los tonos de piel deseados.

Grabación y recuperación de los ajustes de calidad de la imagen (memoria)

Para cada fuente de entrada se pueden memorizar hasta seis ajustes distintos de los menús “Vídeo” y “Avanzado”, y se pueden grabar ajustes para 6 diferentes fuentes, para un total de 36 ajustes posibles. Puede grabar los valores de ajuste para escenas de vídeo en particular, y luego usar el botón [Memory] del mando a distancia para recuperar estos ajustes con un simple toque. (P.29, 31)

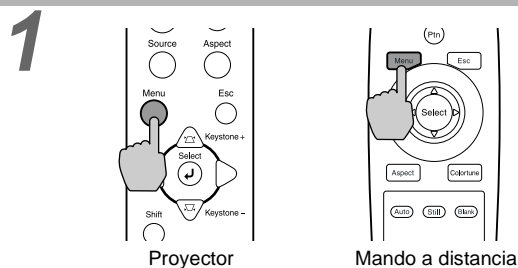
Los siguientes valores de ajuste se pueden almacenar en la memoria.

- Menú Vídeo:
N. del negro, N. del blanco, Color, Tinte, Nitidez, Modo de color, Ajustar de color
- Menú Avanzado:
Progresivo, Detec. movimiento, Reducción de ruidos, N. de ajustar
- Ajuste Relación de pantalla
Esta es la relación de pantalla que se selecciona usando el botón [Aspect] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

Grabación de los ajustes

Los menús completos y el menú de línea pueden ser usados para guardar ajustes. La siguiente explicación usa como ejemplo los menús completos.

Procedimiento



Presione el botón [Menu] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

Se visualizará el menú, con los valores que están actualmente ajustados.



Seleccione "Memoria" en el submenú "Vídeo".

Si usa el panel de control del proyector, presione los botones \triangle y ∇ .

Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia arriba y hacia abajo.

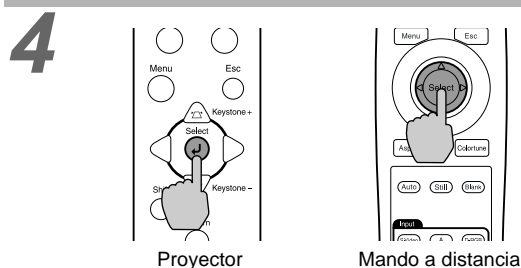


Seleccione el número de memoria (1 – 6) para usar en la grabación de los ajustes.

Si usa el panel de control del proyector, presione los botones \triangleleft y \triangleright .

Si usa el mando a distancia, presione el botón [Select] hacia la izquierda y la derecha.

Los números corresponden a los botones de memoria [1] al [6] del mando a distancia.



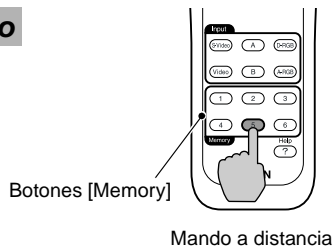
Confirme el número de memoria.

Presione el botón [Select] del panel de control del proyector o del mando a distancia.

Cuando se realiza la operación especificada, la \emptyset a la izquierda del número se vuelve naranja. Cuando el número de ajuste de memoria está en uso, la \emptyset aparece en naranja, y cuando el número no está en uso, la \emptyset aparece en gris.

Recuperación de los ajustes grabados de calidad de imagen

Procedimiento



Presione uno de los botones de memoria [1] al [6] del mando a distancia correspondiente a los ajustes de calidad de imagen que desea recuperar.

Las imágenes que se están proyectando se ajustarán de acuerdo a los ajustes que se han recuperado.



Si se usa la misma fuente de vídeo que se estaba usando antes de volver a encender el proyector, las imágenes serán proyectadas usando los mismos ajustes de calidad de imagen que fueron guardados en la memoria la última vez que las imágenes fueron proyectadas.

Cambiando los ajustes grabados de calidad de imagen

Usando la misma configuración descrita en la página anterior, cambie los valores de ajuste hasta que lograr los nuevos ajustes deseados. Luego use el comando "Memoria" en el menú "Vídeo" para seleccionar el número de memoria para los ajustes cambiados.



Los ajustes de memoria no pueden ser borrados una vez que han sido guardados. Incluso si usa el comando "Ejecutar" en el menú "Reset Completo", los ajustes memorizados no serán borrados.

Uso de las funciones de menú



Los menús de ajuste se pueden usar para realizar una variedad de ajustes y especificaciones. Se pueden usar dos tipos de menús (menús completos y menús de línea) para realizar ajustes de ambiente. Esta sección describe todas las funciones que están disponibles en los menús de ajuste de ambiente usando los menús completos como ejemplos. Los menús tienen una estructura jerárquica, con un menú principal que está dividido en submenús. Consulte "Uso de los menús de ajuste de ambiente" (P.20) para obtener detalles sobre el uso de los menús.



Menú Vídeo

- Los ajustes del menú "Video" diferentes del ajuste "Color" no pueden ser realizados cuando no entra ninguna señal de imagen.
- Los ítems que aparecen en el menú Vídeo variarán dependiendo de la señal de entrada que está siendo proyectada. Los ítems en menús diferentes del menú de la señal que está entrando no pueden ser ajustados.

Vídeo (EntradaA (YCbCr», YPbPr»), EntradaB (YCbCr, YPbPr), S-Video, Vídeo)

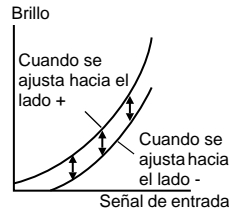


Submenú	Función	Ajuste por defecto.
N. del negro	Este le permite ajustar los tonos oscuros sin afectar el ajuste de nivel de blanco. (P.23)	0
N. del blanco	Este le permite ajustar los tonos claros sin afectar el ajuste de nivel de negro. (P.23)	0
Color	Ajusta la intensidad de color de las imágenes.	0
Tinte	(El ajuste solamente es posible para señales NTSC.) Ajusta el tinte de la imagen.	0
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.	0
Modo de color	Puede seleccionar entre seis diferentes ajustes de calidad dependiendo de los alrededores. <ul style="list-style-type: none"> •Dinámico :Ideal para proyectar imágenes con mayor modulación e intensidad. •Teatro :Es ideal para disfrutar de presentaciones tales como películas que tienen muchísimas escenas oscuras. •Natural :Es ideal para disfrutar de presentaciones en una atmósfera natural. •PC :Es ideal para iluminar las imágenes tanto como sea posible cuando se proyectan imágenes de ordenador. •sRGB» :Las imágenes se adecuan al estándar sRGB. 	Dinámico
Ajuste de Color	Solamente uno de los siguientes ajustes se puede realizar en cualquier momento. No es posible que ambos ajustes estén activados al mismo tiempo. Ajusta la <u>Temp. Color»</u> (P.24) <ul style="list-style-type: none"> •Temp. Color :Permite que los colores más claros sean ajustados de manera que vayan cambiando de tener un tinte rojizo a tener un tinte azulado. Cuando la temperatura del color es menor, el contenido de rojo es mayor y los tonos de color aparecen más suaves. Cuando la temperatura del color es mayor, el contenido de azul es mayor y los tonos de color aparecen más frescos. •Ajuste de tono de piel :El ajuste "Color carne" ajusta el componente verde de las señales de vídeo. Si se ajusta para el lado -, los colores aparecen de color violeta. Si se ajusta para el lado +, el componente verde aumenta. Ajústelo hasta obtener los tonos de piel deseados. 	Temp. Color : 6700K Ajuste de tono de piel : 2

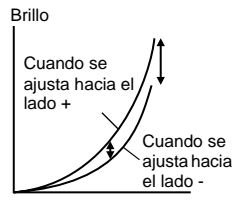
Ajuste RGB (modo de ajuste y individual)

• **Offset**, **Aumento** y **Gamma** se pueden ajustar por separado para cada componente RGB. La compensación ajusta la coloración de los tonos más oscuros, gamma ajusta los tonos intermedios, y aumento ajusta los tonos más brillantes. El funcionamiento de cada ajuste se muestra a continuación.

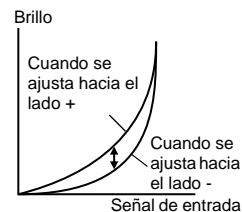
Ajuste offset



Ajuste de aumento



Ajuste gamma

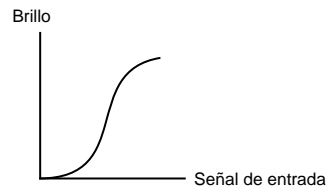


Los ajustes de color corrigen los datos digitales después que las señales son muestreadas por el convertidor A/D.

Cuando el ajuste de compensación se ajusta hacia el lado +, los colores oscuros se pueden ajustar libremente como se desee.

Cuando el ajuste de aumento se ajusta hacia el lado -, los colores claros se pueden ajustar libremente cómo se desee.

Cuando el ajuste de aumento se ajusta al lado +, el brillo se corrige automáticamente de acuerdo con el valor del ajuste de manera que el color no se sature, por lo tanto se puede crear fácilmente una curva de gama de forma S.



Cada componente RGB se puede ajustar para otorgar el nivel deseado de coloración a los rangos oscuros, intermedios y claros.

RGB

Offset

R: 0

G: 0

B: 0

Aumento

R: 0

G: 0

B: 0

Gamma

R: 2,2

G: 2,2

B: 2,2

Memoria	<p>Permite que grabe los ajustes de imagen y que los recupere presionando los botones correspondientes de memoria del mando a distancia.</p> <p>Las imágenes que se están proyectando se ajustarán de acuerdo a los ajustes que se recuperen. (P.25)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los ajustes actuales se graban en un número de área de grabación en particular cuando se selecciona ese número. 	-
Reset	<p>Restablece los valores de todos los ajustes de las funciones del menú "Video" a sus ajustes por defecto, excepto para los ajustes que están almacenados en la memoria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia para visualizar la pantalla de confirmación, y seleccione Si. • Seleccione Reset Completo para volver todos los ajustes de menú a los ajustes por defecto. (P.36) 	-

Ordenador (D-RGB, A-RGB, EntradaB (A-RGB))

A(Analog)-RGB



D(Digital)-RGB



Submenú	Función	Ajuste por defecto.
N. del negro	Este le permite ajustar los tonos oscuros sin afectar el ajuste de nivel de blanco. (P.23)	0
N. del blanco	Este le permite ajustar los tonos claros sin afectar el ajuste de nivel de negro. (P.23) Cuando se ajusta a "Auto", la función de extensión de blanco y negro realiza las diferencias de graduación (densidades de color) cuando se proyectan imágenes en ambientes oscuros o iluminados, a fin de facilitar la visualización de las imágenes.	Auto
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.	0
Modo de color	Puede seleccionar entre seis diferentes ajustes de calidad dependiendo de los alrededores. <ul style="list-style-type: none"> •Dinámico :Ideal para proyectar imágenes con mayor modulación e intensidad. •Teatro :Es ideal para disfrutar de presentaciones tales como películas que tienen muchísimas escenas oscuras. •Natural :Es ideal para disfrutar de presentaciones en una atmósfera natural. •PC :Es ideal para iluminar las imágenes tanto como sea posible cuando se proyectan imágenes de ordenador. •sRGB» :Las imágenes se adecuan al estándar sRGB. 	PC
<u>Tracking</u> »	(solamente A-RGB e EntradaB (A-RGB)) Ajusta las imágenes de ordenador cuando aparecen bandas verticales.	0
<u>Sync.</u> »	(solamente A-RGB e EntradaB (A-RGB)) Ajusta las imágenes de ordenador cuando parpadean, se ven borrosas, o se producen interferencias en las imágenes.	0
Ajuste de Color	Solamente uno de los siguientes ajustes se puede realizar en cualquier momento. No es posible que ambos ajustes estén activados al mismo tiempo. Ajusta la <u>Temp. Color</u> » (P.24) <ul style="list-style-type: none"> •Temp. Color :Permite que los colores más claros sean ajustados de manera que vayan cambiando de tener un tinte rojizo a tener un tinte azulado. Cuando la temperatura del color es menor, el contenido de rojo es mayor y los tonos de color aparecen más suaves. Cuando la temperatura del color es mayor, el contenido de azul es mayor y los tonos de color aparecen más frescos. •Ajuste de tono de piel :El ajuste "Color carne" ajusta el componente verde de las señales de vídeo. Si se ajusta para el lado -, los colores aparecen de color violeta. Si se ajusta para el lado +, el componente verde aumenta. Ajústelo hasta obtener los tonos de piel deseados. 	Temp. Color : 7500K Ajuste de tono de piel : 5

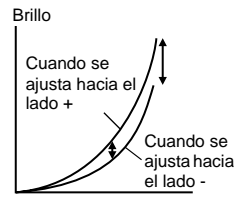
Ajuste RGB (modo de ajuste y individual)

• **Offset**, **Aumento** y **Gamma** se pueden ajustar por separado para cada componente RGB. La compensación ajusta la coloración de los tonos más oscuros, gamma ajusta los tonos intermedios, y aumento ajusta los tonos más brillantes. El funcionamiento de cada ajuste se muestra a continuación.

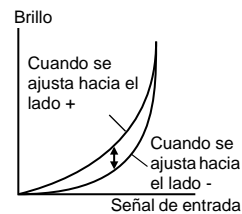
Ajuste offset



Ajuste de aumento



Ajuste gamma

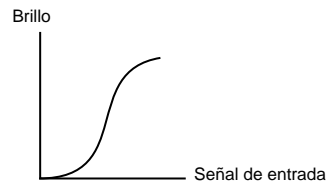


Los ajustes de color corrigen los datos digitales después que las señales son muestreadas por el convertidor A/D.

Cuando el ajuste de compensación se ajusta hacia el lado +, los colores oscuros se pueden ajustar libremente como se desee.

Cuando el ajuste de aumento se ajusta hacia el lado -, los colores claros se pueden ajustar libremente cómo se desee.

Cuando el ajuste de aumento se ajusta al lado +, el brillo se corrige automáticamente de acuerdo con el valor del ajuste de manera que el color no se sature, por lo tanto se puede crear fácilmente una curva de gama de forma S.



Cada componente RGB se puede ajustar para otorgar el nivel deseado de coloración a los rangos oscuros, intermedios y claros.

RGB

Offset

R: 0

G: 0

B: 0

Aumento

R: 0

G: 0

B: 0

Gamma

R: 2,2

G: 2,2

B: 2,2

Memoria	<p>Permite que grabe los ajustes de imagen y que los recupere presionando los botones correspondientes de memoria del mando a distancia. Las imágenes que se están proyectando se ajustarán de acuerdo a los ajustes que se recuperen. (P.25)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los ajustes actuales se graban en un número de área de grabación en particular cuando se selecciona ese número. 	-
Reset	<p>Restablece los valores de todos los ajustes de las funciones del menú "Video" a sus ajustes por defecto, excepto para los ajustes que están almacenados en la memoria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia para visualizar la pantalla de confirmación, y seleccione Si. • Seleccione Reset Completo para volver todos los ajustes de menú a los ajustes por defecto. (P.36) 	-

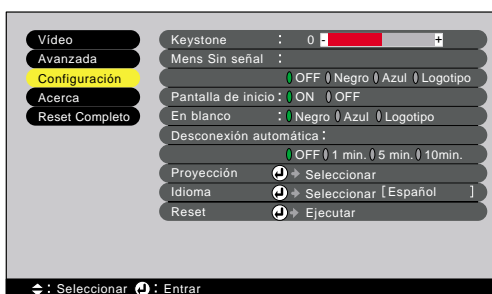
Menú Avanzada



Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Progresivo	<p>(Sólo es posible ajustar cuando están entrando las señales compuestas, S-Video, 525i o 625i.)</p> <p>Cambia las señales del modo <u>entrelazado</u> de Faroudja al modo de conversión <u>progresivo</u> (IP).</p> <ul style="list-style-type: none"> • OFF :La conversión progresiva (IP) es realizada para las pantallas en cada campo. Está diseñada para usarse cuando se visualizan imágenes con grandes cantidades de movimiento. No se activa la <u>función DCDi</u>. • Vídeo :Apaga la <u>función de estimación de película</u>. Se activa la función DCDi. • Film/ Auto:Este es el ajuste que se debería usar normalmente. El proyector automáticamente determina si la fuente de la señal es una fuente de vídeo o no. Si la fuente es de vídeo, se activa la <u>función desplegable 3-2</u> de manera que se reproducen las imágenes de película que coinciden con el original. Se activa la función DCDi. 	Film/ Auto
Detec. movimiento	<p>(Sólo es posible ajustar cuando están entrando las señales compuestas, S-Video, 525i o 625i.)</p> <p>Cambia la <u>función de separación Y/C tridimensional</u> y el modo de funcionamiento de la conversión progresiva (IP) dependiendo de si las imágenes se están moviendo rápida o lentamente.</p> <p>Si se usa un ajuste menor, se reduce el parpadeo y las imágenes se hacen más nítidas y claras. Este modo es ideal para ver instantáneas.</p> <p>Si se usa un ajuste mayor, las imágenes se proyectan de manera más uniforme con menos temblores. Este modo es ideal para ver imágenes en movimiento. Ajuste según el tipo de imágenes que se están viendo.</p>	3
Reducción de ruidos	<p>(Sólo es posible ajustar cuando están entrando las señales compuestas, S-Video, 525i o 625i.)</p> <p>Reduce la interferencia de la imagen y hace que la calidad de la misma sea más suave. Están disponibles dos modos. Use el ajuste que se adecue mejor a las imágenes que se están viendo.</p> <p>Se recomienda que ajuste esta función a OFF cuando vea imágenes de fuentes como DVDs que están relativamente libres de interferencias.</p>	OFF
Pos. Pantalla	<p>(No se puede realizar el ajuste cuando están entrando las señales D-RGB.)</p> <p>Mueva la posición de proyección de la imagen vertical y horizontalmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia, y realice el ajuste usando la pantalla de ajuste de posición de proyección que aparece. 	Depende de la conexión

Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Señal de Vídeo	(Sólo es posible ajustar cuando están entrando las señales compuestas o S-Vídeo.) Ajusta el formato de la señal de vídeo. <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia, y seleccione el ajuste usando el menú que aparece. • Cuando se ajusta a Auto, el formato de la señal de vídeo es ajustado automáticamente, pero si se proyectan señales en el formato N-PAL, el ajuste se debe realizar manualmente. 	Auto
Entrada A	(Solamente se puede ajustar para señales de entrada 525p y 625p) Selecciona el tipo de señal que está entrando por el puerto de entrada A.	YCbCr
Entrada B	Selecciona el tipo de señal que está entrando por el puerto de entrada B.	RGB
N. de ajuste	(Sólo es posible ajustar cuando están entrando las señales compuestas, S-Vídeo, 525i/p o 625i/p.) Si se usan productos diseñados para destinos como Estados Unidos de América o Corea del Sur que tienen ajustes de nivel de negro diferentes (nivel de ajustar), use esta función para obtener imágenes correctas. Verifique las especificaciones del equipo conectado cuando se cambia este ajuste.	0%
Reset	Reinicia los valores de ajuste del menú Avanzado a los valores por defecto. <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia para visualizar la pantalla de confirmación, y seleccione Si. • Seleccione Reset Completo para volver todos los ajustes de menú a los ajustes por defecto. (P.36) 	-

Menú Configuración



Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Keystone	<ul style="list-style-type: none"> • Corrige la distorsión trapezoidal de las imágenes. (P.12) • Cuando se realiza la corrección trapezoidal, la imagen proyectada quedará más pequeña. • Los ajustes de corrección trapezoidal son memorizados, por lo tanto si cambia la posición o el ángulo del proyector, quizás deba reajustar los ajustes de corrección trapezoidal. • Si las imágenes quedan asimétricas después de realizar la corrección trapezoidal, reduzca el ajuste de nitidez. 	0
Mens Sin señal	Ajusta el estado de la pantalla cuando no está entrando ninguna señal de vídeo. <ul style="list-style-type: none"> • OFF :La pantalla está completamente negra. • Negro :La pantalla está completamente negra y aparece un mensaje indicando que no hay señal. • Azul :La pantalla está completamente azul y aparece un mensaje indicando que no hay señal. • Logotipo :Se visualiza el logo del usuario y aparece un mensaje indicando que no hay señal. 	Azul

Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Pantalla de inicio	Permite ajustar si se visualiza o no la pantalla de inicio.	ON
En blanco	Ajusta el estado de la pantalla cuando se presiona el botón del mando a distancia. El estado de la pantalla se puede seleccionar entre "Negro", "Azul" o "Logotipo".	Negro
Desconexión automática	Use esta función si desea que la alimentación del proyector sea desconectada automáticamente cuando las señales de vídeo dejan de entrar desde el equipo conectado. Margen del valor de ajuste : OFF, 1 minuto, 5 minutos, 10 minutos <ul style="list-style-type: none"> • Si el reloj ha sido ajustado y el equipamiento conectado tiene la función de temporizador de desconexión, la alimentación del proyector se desconectará después que la función del temporizador haya funcionado y las señales hayan dejado de ingresar. Esto se puede usar para asegurar que la lámpara se apague aunque el espectador se duerma mientras está mirando. • Cuando se haya activado el modo de dormir de manera que el proyector esté en el modo de espera, la lámpara se volverá a encender automáticamente incluso si otra vez entra una señal de vídeo. Presione el botón [Power] en el mando a distancia o el panel de control del proyector para volver a conectar la alimentación. 	OFF
Proyección	Selecciona el método de proyección de acuerdo con el proyector y el método de instalación de la pantalla. <ul style="list-style-type: none"> • Frontal :Proyección desde la parte de delante de la pantalla • Frontal/ Techo :Proyección desde la parte de delante de la pantalla con el proyector instalado en el techo (invertido) • Retro. :Proyección desde la parte de atrás de la pantalla • Retro./ Techo :Proyección desde la parte de atrás de la pantalla con el proyector instalado en el techo (invertido) 	Frontal
Idioma	Ajusta el idioma para la visualización de mensajes, menús y ayudas. <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia, y seleccione el idioma en el menú de selección que aparece. 	Español
Reset	Restablece todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Configuración", excepto para el ajuste "Idioma". <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia para visualizar la pantalla de confirmación, y seleccione Si. • Seleccione Reset Completo para volver todos los ajustes de menú a los ajustes por defecto. (P.36) 	-

Menú Acerca

- El menú Acerca exhibe los ajustes para la fuente de entrada de las imágenes que están siendo proyectadas, y también muestra el estado de la lámpara.
- El ajuste de Lámpara aparece como 0H de 0 - 10 horas, después de eso, aparece en unidades de 1 hora.

Vídeo (EntradaA (YCbCr, YPbPr), EntradaB (YCbCr, YPbPr), S-Video, Vídeo)



Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Lámpara	Visualiza el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara. Cuando se alcanza el período de advertencia de la lámpara, los caracteres proyectados aparecen en rojo.	0H
Reiniciar temp. lámpara	Inicializa el tiempo de funcionamiento de la lámpara al sustituirla. Cuando se selecciona este comando, el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara se restablece al valor inicial por defecto.	-
Fuente de vídeo	Visualiza la fuente de entrada que se está proyectando actualmente.	Depende de la conexión
Señal de Vídeo	Visualiza el formato de la señal de vídeo.	Auto

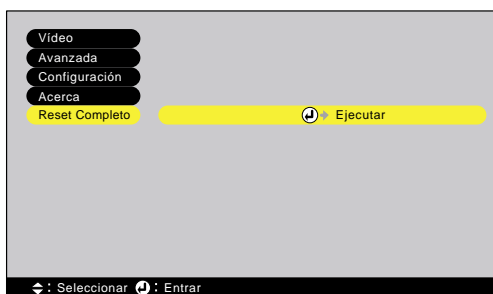
Ordenador (D-RGB, A-RGB, EntradaB (A-RGB))



Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Lámpara	Visualiza el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara. Cuando se alcanza el período de advertencia de la lámpara, los caracteres proyectados aparecen en rojo.	0H
Reiniciar temp. lámpara	Inicializa el tiempo de funcionamiento de la lámpara al sustituirla. Cuando se selecciona este comando, el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara se reinicia al valor inicial por defecto.	-
Fuente de vídeo	Visualiza la fuente de entrada que se está proyectando actualmente.	Depende de la conexión
Señal de entrada	Visualiza los ajustes de la señal de entrada.	-
Frecuencia	Visualiza la frecuencia de barrido horizontal.	-

Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Polaridad SYNC	Visualiza la polaridad de la <u>sincronización</u> ».	-
Modo SYNC	Visualiza los atributos de la sincronización.	-
Resolución	Visualiza la resolución de la entrada.	-
<u>Veloc. refresco</u> »»	Visualiza la frecuencia de regeneración.	-

Menú Reset completo

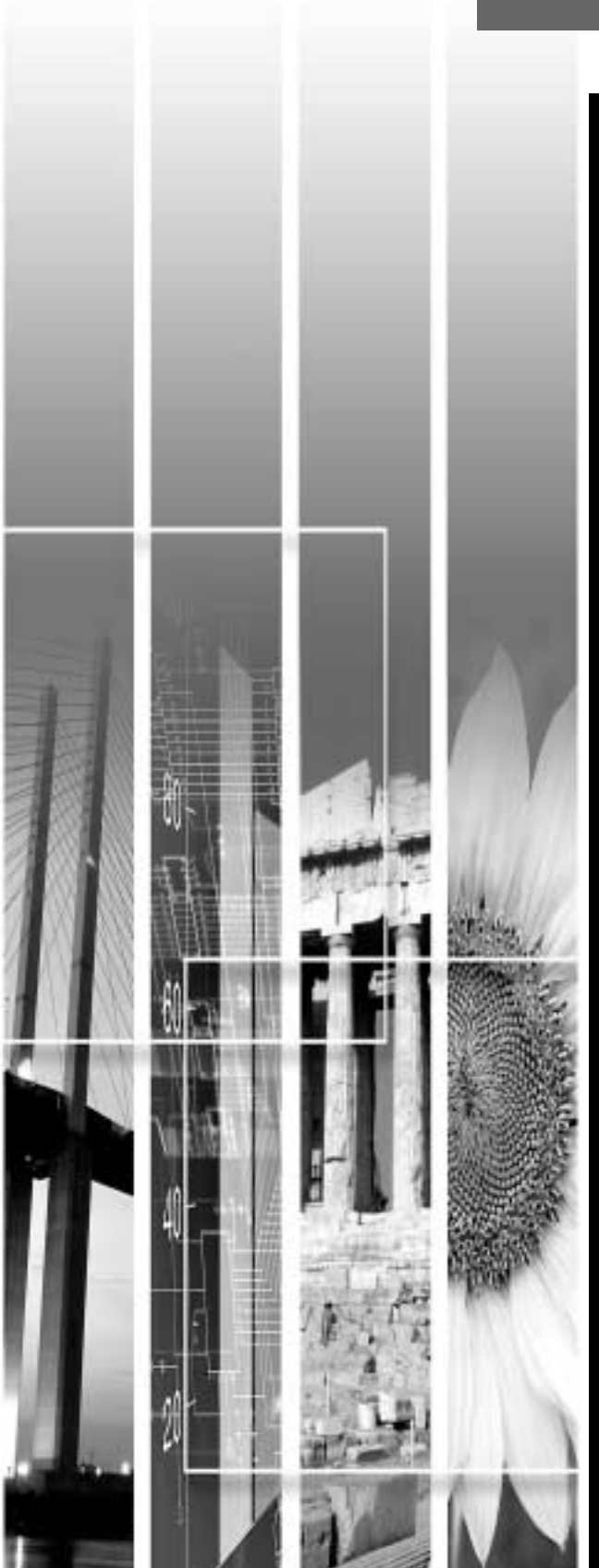


Submenú	Función	Ajuste por defecto.
Ejecutar	Restablece todos los elementos en todos los menús a sus valores por defecto. <ul style="list-style-type: none"> • Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia para visualizar la pantalla de confirmación, y seleccione Si. • Para volver los ajustes para ítems en menús como Vídeo y Avanzada a los ajustes por defecto, seleccione Reset en los respectivos submenús. • Los ajustes de Lámpara, Idioma y Memoria no volverán a sus ajustes por defecto. 	-

Localización de problemas

Este capítulo describe procedimientos de localización de problemas del proyector

Uso de la ayuda.....	38
Cuando tenemos algún problema	39
Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda.....	42

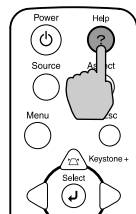


Uso de la ayuda

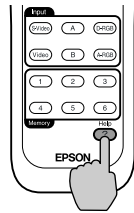
Si ocurre un problema con el proyector, la función de Ayuda le ofrece mensajes en pantalla para ayudarle en la solución del problema. Funciona con una serie de menús en un formato de preguntas y respuestas. Las preguntas varían dependiendo del tipo de fuente de vídeo.

Procedimiento

1



Proyector

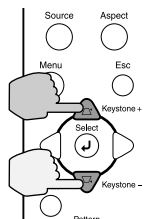


Mando a distancia

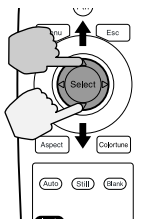
Presione el botón [Help] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Se visualizará el menú Help.

2





Proyector

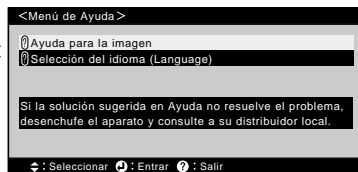


Mando a distancia

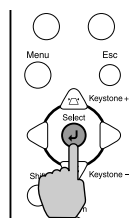
Seleccione un elemento de menú.

Si utiliza el panel de control, presione los botones  y .

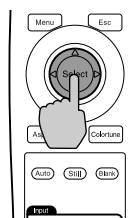
Si utiliza el mando a distancia, presione la parte superior o inferior del botón [Select].



3



Proyector



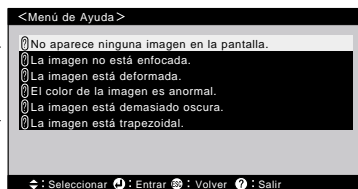
Mando a distancia

Confirme la selección.

Presione el botón [Select] del panel de control del proyector o del mando a distancia para confirmar la selección.

Aparece el submenú.

4



Repita las indicaciones de los pasos 2 y 3 para proceder a través del menú a elementos más detallados.

Para volver al menú anterior, presione el botón [Esc] en el mando a distancia o el panel de control del proyector.

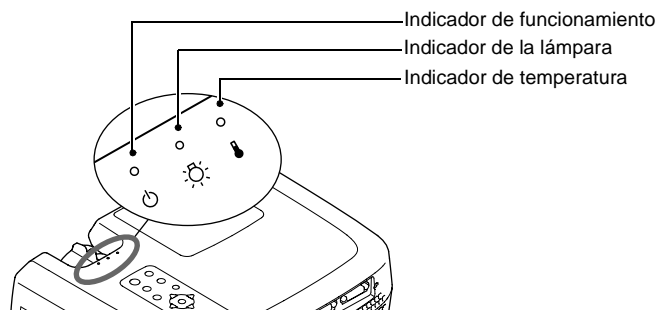
Puede salir del menú Ayuda en cualquier momento presionando el botón [Help] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia.



Si la función de ayuda no brinda una solución al problema, consulte "Cuando tenemos algún problema" (P.39) o "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda" (P.42).

Cuando tenemos algún problema










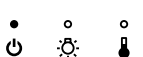
Si está teniendo un problema con el proyector, primero verifique los indicadores del proyector. El proyector tiene los siguientes tres indicadores. Estos indicadores le avisan de problemas con el funcionamiento del proyector.











Los siguientes cuadros muestran el significado de los indicadores y cómo remediar los problemas que ellos indican.

● : Encendido ✨ : Destellando ○ : Apagado

Estado del indicador	Estado del proyector	Problema y solución	Página de referencia
Rojo Rojo Rojo ● ✨ ✨ ● ✨ ✨	Problema interno	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o en el lugar más cercano de las direcciones indicadas en las "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> incluidas en el paquete.	
Rojo Rojo ● ○ ✨ ✨ ● ○ ✨ ✨	Problema del ventilador/ problema del sensor	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o en el lugar más cercano de las direcciones indicadas en las "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> incluidas en el paquete.	
Rojo Rojo ● ● ○ ● ✨ ✨	Problema de la lámpara	Reemplace la lámpara con una nueva. Cuando reemplace la lámpara, verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara queden instalados firmemente. Si la lámpara o la cubierta de la lámpara no quedan instalados firmemente, la alimentación del proyector no se conectará. Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.	P.52
Rojo Rojo ● ✨ ○ ● ✨ ✨	Error de funcionamiento de la lámpara	Esto puede suceder cuando el interruptor principal en la parte de atrás del proyector ha sido desconectado antes que haya transcurrido el período de enfriamiento la última vez que se desconectó el proyector, y fue vuelto a conectar antes de que haya pasado una hora. Espere aproximadamente 2 minutos. Después de aproximadamente 2 minutos, el ventilador de enfriamiento se parará. Cuando el ventilador de enfriamiento pare, desconecte el interruptor principal y luego vuelva a conectarlo. Cuando se vuelve a conectar el interruptor principal, el proyector volverá a su estado anterior, por lo tanto presione el botón [Power] en el panel de control del proyector o el mando a distancia para volver a conectarlo. Si ocurre otra vez un error de funcionamiento de la lámpara cuando se vuelve a conectar la alimentación, retire la lámpara y verifique si la lámpara está rota. Si no está rota, vuelva a instalarla. Luego conecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector y presione el botón [Power] en el mando a distancia o el panel de control del proyector.	P.52

		Si los indicadores todavía muestran un problema, pare de usar el proyector, desconecte el interruptor principal, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente, y consulte a su proveedor o en el lugar más cercano de las direcciones indicadas en las "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> incluidas en el paquete.	
<p>Rojo</p>  <p>Rojo</p>	Alta temperatura dentro del proyector (sobrecalentamiento)	<p>La lámpara se apagará automáticamente y la proyección se detendrá. Espere aproximadamente 5 minutos sin usar el proyector. Después de que hayan transcurrido 5 minutos, el ventilador de enfriamiento del proyector dejará de funcionar. Cuando el ventilador de enfriamiento se para, desconecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector y luego verifique los siguientes dos puntos y realice cualquier paso que sea necesario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿El lugar de instalación está bien ventilado? Verifique que la entrada de aire y la salida de aire estén limpias, y que el proyector no se encuentra ubicado contra la pared. • ¿El filtro de aire está tapado de polvo? Si el filtro de aire está sucio, debe ser limpiado. <p>Cuando se vuelve a conectar el interruptor principal, el proyector volverá a su estado anterior. Presione el botón [Power] en el panel de control del proyector o el mando a distancia para volverlo a conectar.</p> <p>Si el proyector continúa sobrecalentándose incluso después de haber verificado los puntos anteriores, o si los indicadores muestran un problema cuando se vuelve a conectar la alimentación, pare de usar el proyector, desconecte el interruptor principal, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente, y consulte a su proveedor o en el lugar más cercano de las direcciones indicadas en las "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> incluidas en el paquete.</p>	<p><i>Guía de instalación</i></p> <p>P.50</p>
<p>Naranja</p> 	Enfriamiento de alta velocidad en progreso	<p>(Esto no es una anomalía, pero si la temperatura se eleva demasiado de nuevo, la proyección se detendrá automáticamente.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el proyector en un lugar bien ventilado, de manera que las entradas y salidas de aire estén libres. • Limpie el filtro de aire. <p>* El indicador  y el indicador  cambiarán dependiendo del estado del proyector en este momento.</p>	<p><i>Guía de instalación</i></p> <p>P.50</p>
<p>Naranja</p> 	La lámpara pronto se deberá reemplazar.	<p>(Ninguna anomalía)</p> <p>Tenga lista una nueva lámpara de repuesto. La vida útil de la lámpara puede ser más corta de lo normal como resultado de las condiciones de uso, por tanto la lámpara debería ser reemplazada tan pronto como sea posible.</p> <p>* El indicador  y el indicador  cambiarán dependiendo del estado del proyector en este momento.</p>	P.51
<p>Naranja</p> 	Condición de espera	<p>(Ninguna anomalía)</p> <p>La proyección comienza cuando presiona el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector.</p>	P.6
<p>Verde</p> 	Calentamiento en progreso	<p>(Ninguna anomalía)</p> <p>Espere un corto tiempo. El indicador dejará de parpadear y quedará encendido en verde.</p>	P.7
<p>Verde</p> 	Proyección en progreso	<p>(Ninguna anomalía)</p>	P.7

● : Encendido ✨ : Destellando ○ : Apagado

Estado del indicador	Estado del proyector	Problema y solución	Página de referencia
<p>Naranja</p> <p>  ○ ○  ✨ ✨  ○ </p> <p>Naranja</p> <p>  ○ ○  ✨ ✨  ○ </p>	Enfriamiento en progreso	<p>(Ninguna anomalía)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Espere un corto tiempo. El período de <u>enfriamiento</u> (función de enfriamiento de la lámpara) durará aproximadamente 5 minutos. El tiempo real variará dependiendo de factores como la temperatura del aire exterior. • El botón [Power] en el mando a distancia o el panel de control del proyector no funcionarán mientras el indicador  esté parpadeando en rojo. Cuando el indicador  cambia a parpadear en naranja, entonces podrá usar los botones [Power]. • Si el interruptor principal en la parte de atrás del proyector se desconecta antes de que termine el período de enfriamiento, espere que la lámpara se enfríe (normalmente se necesita una hora) antes de volver conectar la alimentación. 	P.9

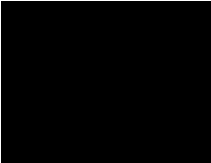






- Si el proyector no está funcionando apropiadamente aunque los indicadores estén mostrando todo normal, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda" en la siguiente página.
- Si un indicador está mostrando un estado que no aparece en los cuadros anteriores, consulte a su proveedor o en el lugar más cercano de las direcciones indicadas en las "Condiciones de la garantía internacional" de la *Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial* incluidas en el paquete.

Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda

Si ocurre alguno de los siguientes problemas y los indicadores no ofrecen una solución, consulte las páginas indicadas para cada problema.

No aparece ninguna imagen	P.42, P.43	Las imágenes aparecen oscuras	P.46
La calidad de la imagen es pobre	P.44	Las imágenes aparecen de color verde	P.46
Sólo se proyecta parte de la imagen (grande/ pequeña)	P.45	Las imágenes aparecen de color violeta	
		El mando a distancia no funciona	P.47
Los colores de la imagen no son correctos	P.45	No se desconecta la alimentación	P.47

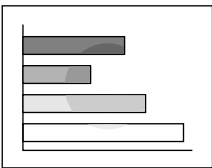
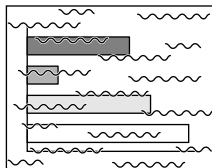
	Condición No aparece ninguna imagen (no aparece nada en absoluto)
---	---

Causa probable	Solución
¿Está todavía colocada la cubierta de la lente?	→ Retire la cubierta de la lente. (P.6)
¿Está el cable de alimentación desconectado?	→ Verifique la conexión del cable de alimentación en la entrada de alimentación del proyector y en la toma de corriente. (P.6)
¿Está apagado el Interruptor principal de alimentación?	→ Conecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector. (P.6)
¿Fue desconectada la alimentación y luego vuelta a conectar enseguida? Mientras el indicador  está parpadeando en rojo (durante el enfriamiento ) , el botón [Power] no funcionará en el mando a distancia ni en el panel de control del proyector.	→ Espere hasta que el indicador  cambie a parpadear en naranja. Entonces puede usar el botón [Power] en el mando a distancia o en el panel de control del proyector. (P.9)
¿Ha presionado el botón [Power] en el mando a distancia o en el panel de control del proyector?	→ Presione el botón [Power] en el mando a distancia o en el panel de control del proyector. (P.7)
¿Está activado el modo Desconexión automática? Cuando se ha ajustado un período de tiempo para la función "Desconexión automática", la lámpara se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación para el período de tiempo ajustado mientras no está entrando ninguna señal de vídeo. El indicador  se ilumina en naranja en este momento.	→ Conecte la alimentación del proyector de nuevo. Para cancelar el ajuste del modo de reposo, ajuste "Desconexión automática" en el menú de ajuste de ambiente a "OFF". Ajuste "Desconexión automática" (P.34)
¿Está activado el modo En blanco?	→ Presione el botón [Blank] del mando a distancia para cancelar la función En blanco. Configuración-En blanco (P.34)
¿Es la imagen proyectada completamente negra? Algunas imágenes de entrada, como protectores de pantalla, pueden ser completamente negras.	→ Cancele el protector de pantallas, o vuelva a verificar las imágenes que están entrando.
¿Está entrando una señal de vídeo? Si Mens Sin señal en el menú Configuración ha sido ajustado a OFF, no se visualizará ningún mensaje.	→ Cambie el ajuste de Mens Sin señal a Negro o Azul para que los mensajes sean visualizados. Configuración- Mens Sin señal (P.33) Si aparece un mensaje, consulte el elemento indicado.
Trate de reiniciar todos los ajustes actuales.	→ Reset completo (P.36)



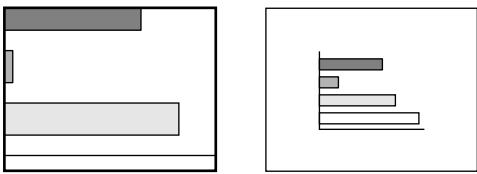
	<p>Condición</p> <p>No aparece ninguna imagen (los mensajes sí aparecen)</p> <p>Se visualiza "No Soportado." Se visualiza "Sin Señal."</p>
---	---

Causa probable	Solución
<p>¿El ajuste del formato de señal de imagen es correcto?</p> <p>¿La "Entrada B" está ajustada a "RGB" a pesar de que se conecta una fuente de señal de video compuesto en el puerto Input B?</p> <p>¿La "Entrada B" está ajustada a "YPbPr" o "YCbCr" a pesar de que se conecta un ordenador al puerto Input B?</p>	<p>→ Si se conecta una fuente de señal de <u>vídeo componente</u> o vídeo RGB o un ordenador se conecta al puerto Entrada B, use el comando "Entrada B" en el menú "Avanzada" para seleccionar el formato de señal que está de acuerdo con la fuente de entrada de señal.</p> <p>"Avanzada" - "Entrada B" (P.33)</p> <p>Si se conecta una fuente de señal <u>vídeo compuesto</u> o <u>S-Vídeo</u>, use el comando "Señal de Vídeo" en el menú "Avanzada" para seleccionar el formato de señal de vídeo.</p> <p>"Avanzada" - "Señal de Vídeo" (P.33)</p>
<p>¿Ha sido seleccionado el puerto de entrada de vídeo correcto?</p>	<p>→ Presione el botón [Source] del panel de control del proyector (o el botón [D-RGB], [A], [B], [Video] o [S-Vídeo] del mando a distancia) para cambiar la fuente de la imagen. (P.7)</p>
<p>¿Está conectada la alimentación del ordenador y de la fuente de vídeo?</p>	<p>→ Conecte la alimentación. (P.7)</p>
<p>Verifique el modo que corresponda a la frecuencia de las señales de imagen emitidas por el ordenador.</p>	<p>→ Consulte en la documentación de su ordenador para obtener detalles sobre como cambiar la resolución y la frecuencia de las señales de las imágenes emitidas por el ordenador. (P.56)</p>
<p>Si ha sido conectado al proyector un ordenador portátil o un ordenador con una pantalla LCD, es necesario emitir las señales de vídeo al proyector en vez de a la pantalla.</p>	<p>→ Normalmente las señales de vídeo son emitidas solamente a la pantalla LCD del ordenador, por lo tanto debe cambiar la salida a un destino externo. En algunos modelos de ordenador, cuando las señales de imagen son emitidas externamente, no aparecen más en la pantalla LCD. Para más detalles, consulte la documentación de su ordenador, en una sección titulada "Salida externa", "Conexión a un monitor externo" o similar. (P.7)</p>

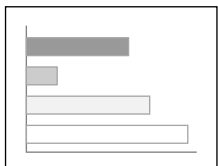
		<p>Condición</p> <p>La calidad de la imagen es pobre</p> <ul style="list-style-type: none"> • La imagen es borrosa • Parte de la imagen está desenfocada • Toda la imagen está desenfocada • La imagen está distorsionada • La imagen contiene interferencia
---	---	--

Causa probable	Solución
¿El enfoque ha sido ajustado correctamente?	→ Ajuste el enfoque. (P.14)
¿La pata ajustable delantera ha sido ajustada de manera que el ángulo de la imagen sea demasiado grande? Si el ángulo de la imagen es demasiado grande, la imagen quedará desenfocada verticalmente.	→ Ajuste el ángulo de proyección. (P.11)
¿Se encuentra el proyector a la distancia correcta?	→ La distancia recomendada desde el proyector a la pantalla es de 0,9 - 13 m. Instale el proyector de manera que la distancia de proyección quede dentro de este margen. (<i>Guía de instalación</i>)
¿Se encuentra el haz de luz del proyector perpendicular a la pantalla?	→ Ajuste el ángulo de proyección de manera que el haz de luz del proyector quede perpendicular a la pantalla. (P.11)
¿Está sucia la lente?	→ Limpie la lente. (P.50)
¿Se ha formado condensación en la lente? Si el proyector es llevado repentinamente de un ambiente frío a un ambiente cálido, se podría formar condensación en la lente, y esto podría causar que las imágenes aparezcan borrosas.	→ Desconecte la alimentación y espere que la condensación desaparezca.
¿Coincide la señal de entrada con la fuente conectada?	→ Use los comandos de señal de vídeo, Entrada A o Entrada B del menú avanzado para seleccionar el formato de señal que coincida con la fuente conectada. Avanzado - Señal de vídeo/ Entrada A/ Entrada B (P.33)
¿Están los cables conectados correctamente?	→ Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén conectados correctamente. (<i>Guía de instalación</i>)
¿Se está usando un cable de extensión? Si se utiliza un cable de extensión, podría aumentar la interferencia eléctrica.	→ Utilice los cables accesorios provistos, o conecte un amplificador de señal y averigüe si esto ayuda.
¿La sincronización (Sync.) ^{▶▶} , alineación (Tracking) ^{▶▶} y la posición de proyección han sido ajustadas correctamente? (Cuando se conecta al ordenador)	→ Presione el botón [Auto] en el mando a distancia o en el panel de control del proyector para ajustar estos valores. También puede usar los menús para realizar el ajuste. (P.17, Vídeo-Tracking/ Sync. P.30)
¿Ha sido seleccionada la resolución correcta? (Cuando se conecta al ordenador)	→ Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. Consulte la documentación de su ordenador para obtener detalles sobre como cambiar los ajustes. (P.56)




	<p>Condición</p> <ul style="list-style-type: none"> • La imagen es demasiado grande (solamente se visualiza parte de la imagen) • La imagen es demasiado pequeña
---	--

Causa probable	Solución
Quizás no esté seleccionado correctamente el ajuste del modo de visualización (<u>relación de pantalla</u> ▶).	→ Presione el botón [Aspect] del mando a distancia o del panel de control del proyector. (P.15)
¿Se ha ajustado correctamente la posición?	→ Use el comando Posición en el menú avanzado para ajustarla. (P.32)
¿Se ha seleccionado la resolución correcta?	→ Ajuste el ordenador de manera que las señales que sean emitidas sean compatibles con este proyector. Consulte la documentación de su ordenador para obtener detalles sobre como cambiar los ajustes. (P.56)
Cambie la resolución del ordenador portátil o del ordenador con una pantalla LCD.	→ Cambie la resolución de manera que la imagen sea visualizada en toda el área de proyección, o ajuste la señal de vídeo a salida externa solamente. (P.7)
¿El ordenador ha sido ajustado para visualización dual?	→ Si ha sido activada la visualización dual en las Display Properties (propiedades de visualización) del panel de control del ordenador, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla del ordenador. Para visualizar toda la imagen en la pantalla del ordenador, desactive la visualización dual. Consulte el manual del controlador de vídeo del monitor del ordenador para obtener más detalles.


	<p>Condición</p> <p>Los colores de la imagen no son correctos</p>
---	--

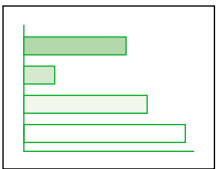
Causa probable	Solución
¿Están los cables conectados correctamente?	→ Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén conectados correctamente. (<i>Guía de instalación</i>)
¿Se ha ajustado correctamente el <u>contraste</u> ▶ de la imagen?	→ Use el comando Nivel de blanco en el menú Vídeo para ajustar el contraste. Vídeo - N. del blanco (P.28, 30)
¿Se ha ajustado correctamente el color?	→ Use el comando Ajustar de color en el menú Vídeo para ajustar el contraste. Vídeo - Ajuste de Color (P.28, 30)
¿Se ha ajustado correctamente el tinte y la intensidad del color? (Quizás los colores no coincidan exactamente con los colores de la imagen en la pantalla del ordenador o en la pantalla LCD, pero esto es normal y no significa un problema.)	→ Use el menú Vídeo para ajustar el tinte y el color. Vídeo - Color, Tinte (P.28)



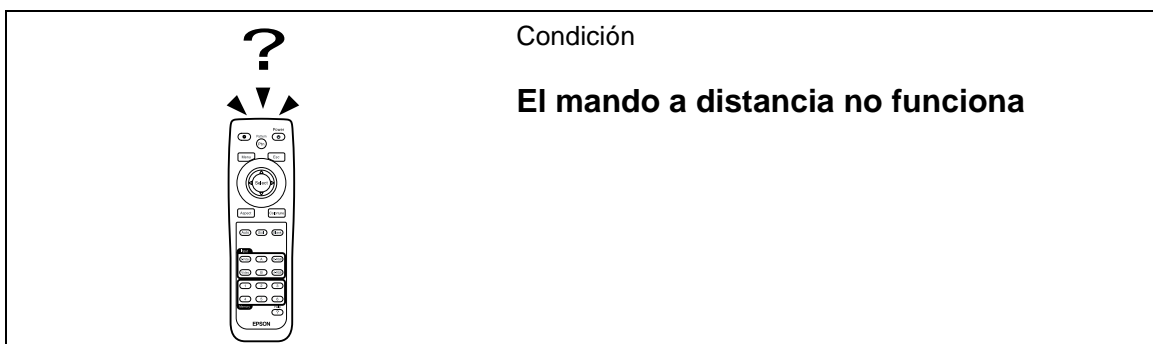
Causa probable	Solución
<p>¿Es momento de reemplazar la lámpara? Si el indicador  está parpadeando en naranja, esto significa que la lámpara pronto deberá ser reemplazada. Cuando la lámpara está llegando al final de su vida útil, la imagen será más oscura y el color será más pobre.</p>	<p>➔ Cambie la lámpara por una nueva. (P.52, 53)</p>
<p>¿El ajuste del formato de señal de imagen es correcto? Si el comando "Entrada B" en el menú de ajuste de ambiente "Avanzada" se ajusta a "RGB" cuando las señales de vídeo componente entran por el puerto Entrada B, las imágenes aparecerán de tono verde. Si el comando "Entrada B" en el menú de ajuste de ambiente "Avanzada" se ajusta a "YCbCr" o "YPbPr" cuando está conectado a un ordenador, las imágenes aparecerán de tono violeta.</p>	<p>➔ Si se conecta una fuente de señal de <u>vídeo componente</u> o vídeo RGB o un ordenador se conecta al puerto Entrada B, use el comando "Entrada B" en el menú "Avanzada" para seleccionar el formato de señal que está de acuerdo con la fuente de entrada de señal. "Avanzada" - "Entrada B" (P.33) Si se conecta una fuente de señal <u>vídeo compuesto</u> o <u>S-Vídeo</u>, use el comando "Señal de Vídeo" en el menú "Avanzada" para seleccionar el formato de señal de vídeo. "Avanzada" - "Señal de Vídeo" (P.33)</p>

	<p>Condición</p> <p>Las imágenes aparecen oscuras.</p>
--	---

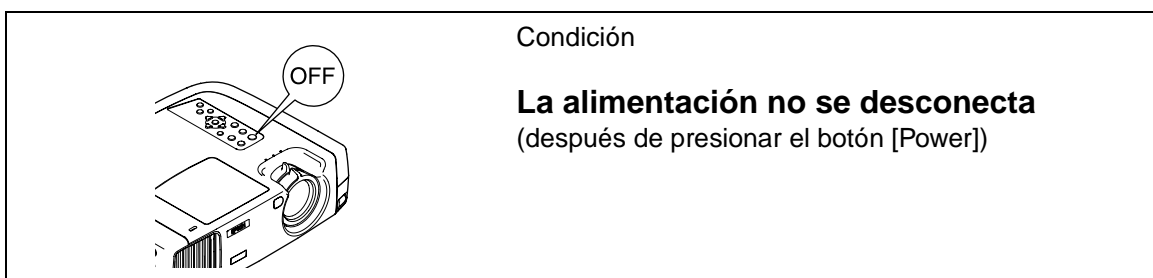
Causa probable	Solución
<p>¿Es momento de reemplazar la lámpara? Si el indicador  está parpadeando en naranja, esto significa que la lámpara pronto deberá ser reemplazada. Cuando la lámpara está llegando al final de su vida útil, la imagen será más oscura y el color será más pobre.</p>	<p>➔ Cambie la lámpara por una nueva. (P.52, 53)</p>





	<p>Condición</p> <p>•Las imágenes aparecen de color verde •Las imágenes aparecen de color violeta</p>
---	---

Causa probable	Solución
<p>¿El ajuste del formato de señal de imagen es correcto? Si el comando "Entrada B" en el menú de ajuste de ambiente "Avanzada" se ajusta a "RGB" cuando las señales de vídeo componente entran por el puerto Entrada B, las imágenes aparecerán de tono verde. Si el comando "Entrada B" en el menú de ajuste de ambiente "Avanzada" se ajusta a "YCbCr" o "YPbPr" cuando está conectado a un ordenador, las imágenes aparecerán de tono violeta.</p>	<p>➔ Si se conecta una fuente de señal de <u>vídeo componente</u> o vídeo RGB o un ordenador se conecta al puerto Entrada B, use el comando "Entrada B" en el menú "Avanzada" para seleccionar el formato de señal que está de acuerdo con la fuente de entrada de señal. "Avanzada" - "Entrada B" (P.33) Si se conecta una fuente de señal <u>vídeo compuesto</u> o <u>S-Vídeo</u>, use el comando "Señal de Vídeo" en el menú "Avanzada" para seleccionar el formato de señal de vídeo. "Avanzada" - "Señal de Vídeo" (P.33)</p>



Causa probable	Solución
¿Se está apuntando el mando a distancia en la dirección correcta?	→ El ángulo de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 30° horizontalmente y de aproximadamente 30° verticalmente. Use el mando a distancia dentro de estos márgenes. (<i>Guía de instalación</i>)
¿El proyector está demasiado alejado?	→ El margen de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 10 m. Use el mando a distancia dentro de esta distancia. (<i>Guía de instalación</i>)
¿Sobre el receptor del mando a distancia llega la luz directa del sol o una luz fuerte de fluorescentes?	→ Evite usar el proyector en lugares donde el receptor del mando a distancia quede expuesto a luz fuerte.
¿Hay pilas en el mando a distancia?	→ Inserte pilas en el mando a distancia. (<i>Guía de instalación</i>)
¿Están gastadas las pilas?	→ Reemplace las pilas por unas nuevas. (<i>Guía de instalación</i>)
¿Han sido insertadas correctamente las pilas?	→ Inserte las pilas de manera que queden mirando en la dirección correcta. (<i>Guía de instalación</i>)

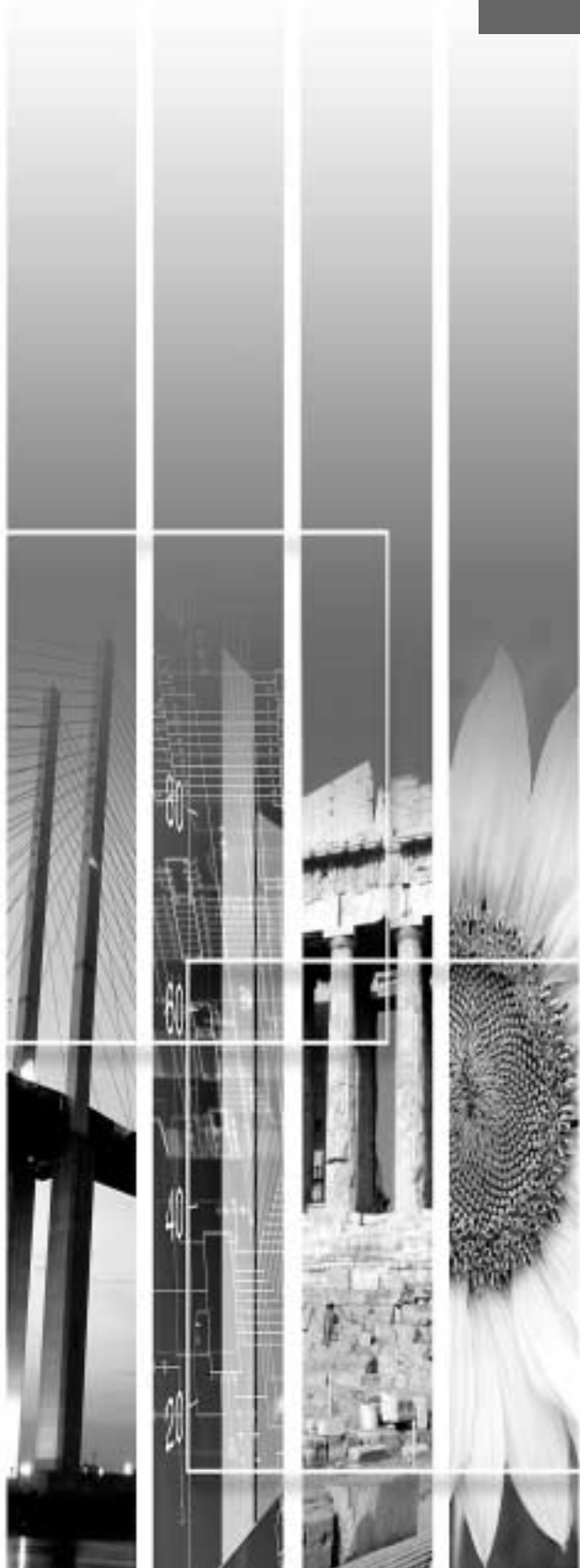


Causa probable	Solución
¿El indicador  permanece encendido en naranja? Este proyector está diseñado de manera que el indicador  permanezca iluminado aún después de haber desconectado la alimentación.	→ Cuando se desconecta el interruptor principal en la parte de atrás del proyector, el indicador  se apaga.
¿El ventilador todavía está funcionando? Después de presionar el botón [Power] del mando a distancia o del panel de control del proyector para desconectar la alimentación, comienza el período de <u>enfriamiento</u> ▶▶.	→ Después de completado el período de enfriamiento, el indicador  cambia a un naranja estable, y puede apagar el interruptor de alimentación de la parte posterior del proyector. * El período de enfriamiento dura aproximadamente 5 minutos. El tiempo real variará dependiendo de factores tales como la temperatura del ambiente.

Apéndices

Este capítulo brinda información sobre procedimientos de mantenimiento para asegurar el mejor nivel de rendimiento al proyector durante un largo tiempo.

Mantenimiento.....	50
• Limpieza.....	50
• Limpieza del gabinete del proyector.....	50
• Limpieza de la lente.....	50
• Limpieza del filtro de aire.....	50
• Reemplazo de los consumibles.....	51
• Período de reemplazo de la lámpara.....	51
• Reemplazo de la lámpara.....	52
• Reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara.....	53
• Reemplazo del filtro de aire.....	54
Accesorios opcionales.....	55
Lista de las resoluciones de señal soportadas.....	56
• Vídeo componente.....	56
• Vídeo compuesto/ S-Video.....	56
• Vídeo RGB/ Ordenador.....	57
Especificaciones.....	58
Apariencia.....	60
Nombres de las partes y funciones.....	61
• Frontal/ Superior.....	61
• Panel de Control.....	62
• Posterior.....	63
• Base.....	63
• Mando a distancia.....	64
Glosario.....	65
Índice.....	68



Mantenimiento

Esta sección describe tareas de mantenimiento tales como la limpieza del proyector y el reemplazo de los consumibles.

Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.



Asegúrese de leer la *Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial* antes de limpiar el proyector.

Limpieza del gabinete del proyector

Limpie el gabinete del proyector frotándolo suavemente con un paño suave.

Si el proyector está particularmente sucio, debe humedecerse el paño con una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua, y luego con firmeza escurrir el paño antes de usarlo para limpiar el gabinete del proyector. Luego frote el gabinete de nuevo con un paño suave y seco.



No use sustancias volátiles tales como cera, alcohol o disolvente para limpiar el gabinete del proyector. Estos elementos podrían causar la deformación del gabinete y hacer que el revestimiento se estropee.

Limpieza de la lente

Use un soplador de aire disponible en tiendas de fotografía, o use un papel de limpieza para lentes para flotar suavemente la lente.

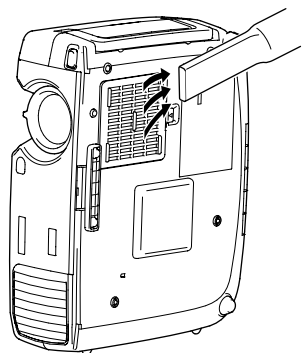


No frote la lente con materiales duros ni someta la lente a golpes, porque podría dañarse fácilmente.

Limpieza del filtro de aire

Si el filtro de aire se llena de polvo, esto podría causar un sobrecalentamiento y dañar el proyector.

Coloque el proyector en un lugar donde no pueda entrar polvo al interior del proyector, y luego use una aspiradora para limpiar el polvo del filtro de aire.



- Si el filtro de aire es difícil de limpiar o está roto, debería ser reemplazado. Consulte a su proveedor por un filtro de aire de repuesto.
- El filtro de aire debería ser reemplazado al sustituir la lámpara.

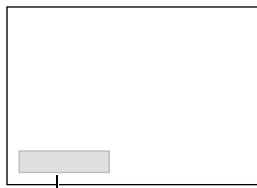
Reemplazo de los consumibles

Esta sección describe como reemplazar la lámpara y el filtro de aire.

Período de reemplazo de la lámpara


Es hora de reemplazar la lámpara cuando:

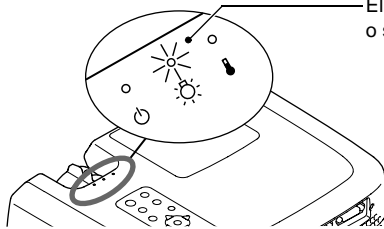
- El mensaje "Sustituya Lámpara." aparece en la pantalla cuando empieza la proyección.



Se visualizará un mensaje.

El mensaje aparece durante 30 segundos y desaparece de nuevo después que han pasado 30 segundos.

- El indicador  destella en naranja o se enciende en rojo.



El indicador de la lámpara destella en naranja o se enciende en rojo.

- La imagen proyectada se oscurece o empieza a deteriorarse.



- A fin de mantener el brillo y la calidad de las imágenes proyectadas, reemplace la lámpara tan pronto como sea posible después de la aparición del mensaje de advertencia.
- El mensaje para cambiar la lámpara se ajusta para que aparezca después de 2900 horas de usar la lámpara a fin de mantener el brillo y la calidad de las imágenes proyectadas. Si continúa usando la lámpara después de este período, la posibilidad de que la lámpara se rompa será mayor. Cuando aparece el mensaje para cambiar la lámpara, sustitúyala por una nueva tan pronto como sea posible, incluso si la lámpara todavía está funcionando.
- El mensaje de advertencia aparece después de 2900 horas de uso, pero la vida útil real de cada lámpara individual variará dependiendo de las características de la lámpara y de la manera en que es usada. Algunas lámparas pueden dejar de funcionar antes de 2900 horas de uso, por lo tanto siempre debería disponer de una lámpara de repuesto para el caso de necesitarla.
- Cuando aparece el mensaje de advertencia de cambio de lámpara, el logo del usuario no aparecerá incluso si el ajuste de la pantalla de inicio está activado.
- Pida a su proveedor una lámpara de repuesto.

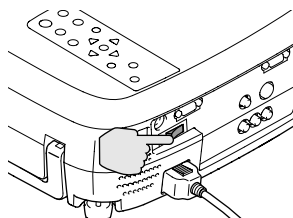
Reemplazo de la lámpara



- Si la lámpara deja de funcionar y debe ser reemplazada, existe el peligro de que la lámpara se rompa al ser manipulada.
Si cambia la lámpara de un proyector que ha sido instalado en el techo, deberá desmontar el proyector del techo antes de cambiar la lámpara. Si el proyector no puede ser desmontado del techo, siempre deberá asumir que lámpara está rota y manipularla con mucho cuidado al retirarla. Además, se debería colocar al lado del proyector, no debajo de él.
- Espere hasta que la lámpara se enfríe lo suficiente antes de abrir la cubierta de la lámpara. Después de terminar el período de **enfriamiento**▶▶, toma aproximadamente 30 minutos más para que la lámpara se enfríe lo suficiente.

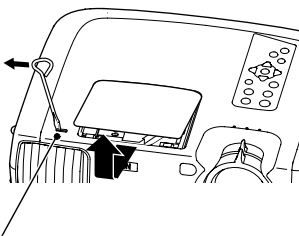
Procedimiento

1



Desconecte el interruptor principal en la parte de atrás del proyector. (P.9)

2

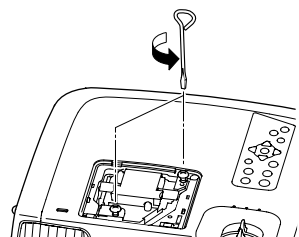


Interruptor de apertura de la cubierta de la lámpara

Espere hasta que la lámpara se haya enfriado, y luego retire la cubierta de la lámpara.

Después que el período de enfriamiento haya terminado, demora aproximadamente 30 minutos más para que la lámpara se enfríe lo suficiente. Use el destornillador provisto con la lámpara de repuesto o un destornillador de punta plana para deslizar el interruptor de la cubierta de la lámpara para que ésta se abra. Sujete la cubierta por la parte levantada y luego deslícela hacia adelante para quitarla del proyector.

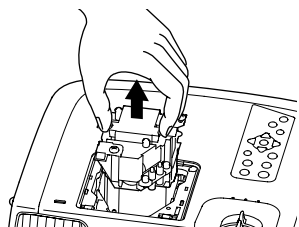
3



Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara.

Use el destornillador suministrado con la lámpara de repuesto o un destornillador Phillips separado para aflojar los dos tornillos de fijación que están sujetan la lámpara al proyector.

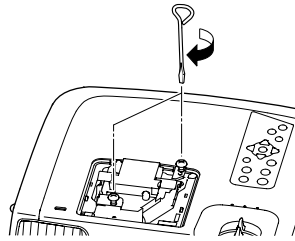
4



Extraiga la lámpara.

Sujete la lámpara por las dos hendiduras laterales para sacarla verticalmente del proyector. Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.

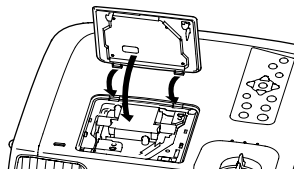
5



Instale la lámpara nueva.

Sostenga la lámpara de manera que quede correctamente alineada con el proyector, y luego insértela hasta que haga clic en su lugar y apriete los dos tornillos de sujeción.

6



Instale la cubierta de la lámpara.

Inserte las dos lengüetas de la cubierta en el proyector, y luego presione el otro extremo de la cubierta de la lámpara hasta que haga clic en su lugar.



- Instale la lámpara con firmeza. Si se retira la cubierta de la lámpara, la lámpara se apagará automáticamente como precaución de seguridad. Además, la lámpara no se encenderá si la lámpara o la cubierta de la lámpara no queda instalada correctamente.
- El filtro de aire también debería ser reemplazado al sustituir la lámpara.
- Deseche las lámparas usadas adecuadamente de acuerdo con la normativa de su país.

Reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara

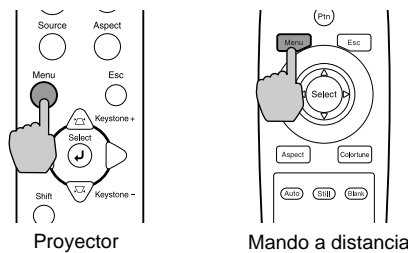
El proyector tiene un contador integrado el cual registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara. Cuando el tiempo de funcionamiento acumulado alcanza cierto punto, esto causa que sea visualizado el mensaje de advertencia de reemplazo. Por lo tanto, el contador debe ser reiniciado después de haber reemplazado la lámpara con una nueva. Puede hacer eso usando el menú del proyector.



No debe reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara excepto después de haber cambiado la lámpara de lo contrario el período de cambio de la lámpara no será indicado correctamente.

Procedimiento

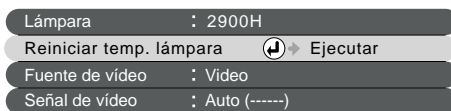
1



Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Se visualizará el menú.

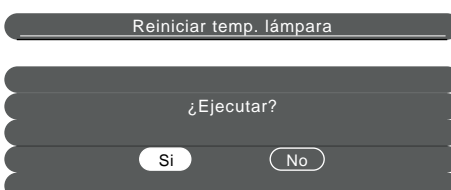
2



Seleccione Reiniciar temporizador de la lámpara en el menú Acerca.

Presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia.

3



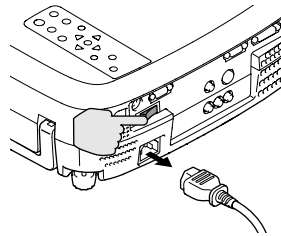
Reinicie el tiempo de funcionamiento de la lámpara.

Seleccione Si, y luego presione [Select] en el panel de control del proyector o en el mando a distancia.

Reemplazo del filtro de aire

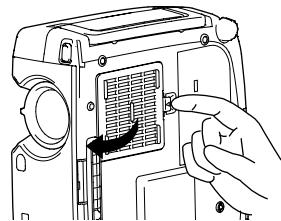
Procedimiento

1



Apague el interruptor de alimentación de la parte posterior del proyector, y luego desconecte el cable de alimentación. (P.9)

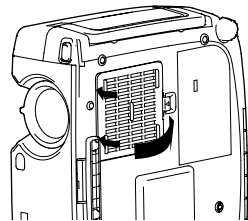
2



Coloque su dedo en la parte interior del enganche del filtro de aire y levante el filtro de aire para retirarlo.

A fin de evitar que el polvo del filtro de aire penetre en el proyector, asegúrese de colocar el proyector de manera que el asa quede arriba.

3



Instale el filtro de aire nuevo.

Primero inserte las pestañas, y luego presione hacia abajo en el lado opuesto hasta que haga clic en su lugar.



Deseche los filtros de aire usados de manera apropiada de acuerdo con la normativa de su país.

Accesorios opcionales

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles en su proveedor habitual. Esta lista de accesorios opcionales está actualizada a octubre del 2002. Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lámpara de alto rendimiento Para usar como reemplazo de las lámparas gastadas.	ELPLP17	Cable DVI análogo (3 m - para DVI-I/ mini D-Sub de 15 clavijas)	ELPKC25
Pantalla portátil (60 pulgadas)	ELPSC07	Se usa para conectar el proyector a un ordenador con salida RGB analógica.	
Pantalla portátil (80 pulgadas)	ELPSC08		
Pantalla portátil (100 pulgadas)	ELPSC10	Soporte para fijación en techo silver*	ELPMB07
Pantalla enrollable portátil (Relación de pantalla 4:3)		Para usar cuando instale el proyector en el techo.	
Cable vídeo componente (3 m - para macho mini D-Sub de 15 clavijas/ RCA x 3)	ELPKC19	Bandeja para fijación en techo silver*	ELPFC03
Se usa para conectar una fuente de vídeo componente.		Alargadera fijación en techo 370 mm plata silver*	ELPFP04
Cable vídeo digital DVI/ DVI (3 m - DVI-D macho-macho)	ELPKC20	Alargadera fijación en techo 570 mm plata silver*	ELPFP05
Cable DVI para conectar el proyector a un ordenador con un interface de salida RGB digital.		Alargadera fijación en techo 770 mm plata silver*	ELPFP06
Cable vídeo digital DVI/ DFP (3 m - para DVI-D/ DFP 20 clavijas)	ELPKC21	Para usar cuando instale el proyector en un techo alto, o en un techo con paneles de chapa de madera.	
Cable DFP para conectar el proyector a un ordenador con interface de salida RGB digital.			

*Para colgar el proyector desde el techo es necesario un método especial de instalación. Por favor póngase en contacto con su proveedor si desea usar este método de instalación.

Lista de las resoluciones de señal soportadas

Vídeo componente

Unidades : puntos

Señal	Resolución	Resoluciones para la visualización con cambio de tamaño				
		Modo Normal (Por defecto)	Modo Comprimir	Modo Zoom	Modo 4/3 real	Modo 16/9 real
<u>SDTV</u> ▶▶ (525i, 60Hz) (D1)	640 × 480 640 × 360 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720 (Relación de pantalla 4:3)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	590 × 442 (Relación de pantalla 4:3)	786 × 442 (Relación de pantalla 16:9)
SDTV (625i, 50Hz)	768 × 576 768 × 432 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720 (Relación de pantalla 4:3)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	700 × 525 (Relación de pantalla 4:3)	934 × 525 (Relación de pantalla 16:9)
SDTV (525p) (D2)	640 × 480 640 × 360 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720 (Relación de pantalla 4:3)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	590 × 442 (Relación de pantalla 4:3)	786 × 442 (Relación de pantalla 16:9)
<u>HDTV</u> ▶▶ (750p)16:9 (D4)	1280 × 720	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	–	–	1178 × 664 (Relación de pantalla 16:9)	–
HDTV (1152i)16:9 (D3)	1920×1080	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	–	–	886 × 498 (Relación de pantalla 16:9)	–

Vídeo compuesto/ S-Video

Unidades : puntos

Señal	Resolución	Resoluciones para la visualización con cambio de tamaño				
		Modo Normal (Por defecto)	Modo Comprimir	Modo Zoom	Modo 4/3 real	Modo 16/9 real
TV(NTSC)	640 × 480 640 × 360 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720 (Relación de pantalla 4:3)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	590 × 442 (Relación de pantalla 4:3)	786 × 442 (Relación de pantalla 16:9)
TV (PAL,SECAM)	768 × 576 768 × 432 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720 (Relación de pantalla 4:3)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	1280 × 720 (Relación de pantalla 16:9)	700 × 525 (Relación de pantalla 4:3)	934 × 525 (Relación de pantalla 16:9)

Vídeo RGB/ Ordenador

Unidades : puntos

Señal	Resolución	Resoluciones para la visualización con cambio de tamaño		
		Modo Normal (Por defecto)	Modo Zoom	Modo 4/3 real
PC98	640 × 400	1152 × 720	1280 × 720	640 × 400
EGA	640 × 350	1280 × 700	1280 × 700	640 × 350
<u>VGA</u> ▶▶ 60 *, SDTV (525p)	640 × 480 640 × 360 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	640 × 480
VESA 72/75/85, iMac*1	640 × 480 640 × 360 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	640 × 480
<u>SVGA</u> ▶▶ 56/60*/72/75/85/, iMac*1	800 × 600 800 × 450 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	800 × 600
<u>XGA</u> ▶▶ 43i/60*/70/75/85, iMac*1	1024 × 768 1024 × 576 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	–
1152 × 864 70/75/85	1152 × 864 1152 × 648 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	–
QVGA 60*/75/85	1280 × 960 1280 × 720 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	–
<u>SXGA</u> ▶▶ 43i/60*/75/85	1280 × 1024 1280 × 720 (Cuando se realiza un acercamiento)	900 × 720	1280 × 720	–
MAC13"	640 × 480	960 × 720	1280 × 720	640 × 480
MAC16"	832 × 624	960 × 720	1280 × 720	832 × 624
MAC19"	1024 × 768	960 × 720	1280 × 720	–
MAC21"	1152 × 870	954 × 720	1280 × 720	–
<u>SDTV</u> ▶▶ (525i, 60Hz)	640 × 480 640 × 360 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	590 × 442
SDTV (625i, 50Hz)	768 × 576 768 × 432 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	700 × 525
SDTV (625p)	768 × 576 768 × 432 (Cuando se realiza un acercamiento)	960 × 720	1280 × 720	700 × 525
<u>HDTV</u> ▶▶ (750p*)	1280 × 720	1280 × 720	–	1280 × 720*2
HDTV (1125i, 1125p)	1920 × 1080	1280 × 720	–	886 × 498

* Indica las resoluciones que son compatibles con los formatos analógico y digital.

*1 Esta conexión no es posible para modelos que no están equipados con un puerto de salida VGA.

*2 Las imágenes se visualizan con una relación de zoom de 100%.

También será posible proyectar señales con especificaciones que no se encuentran a continuación. Sin embargo, no todas las funciones de los proyectores estarán disponibles para esas señales.

Especificaciones

Nombre del producto	Home Theatre Projector EMP-TW100		
Dimensiones	348 (An.) x 104 (Al.) x 274 (Prof.) mm (no incluyendo las partes salientes)		
Tamaño del panel	0,87"		
Formato de pantalla	Matriz activa de Polisilicio TFT		
Resolución	921.600 pixeles (1280 (An.) x 720 (Al.) puntos) x 3		
Frecuencia de escaneo	Analógica	Reloj de píxel	14 – 160MHz
		Horizontal	15 – 92KHz
		Vertical	50 – 85Hz
	Digital	Reloj de píxel	21 – 153MHz
		Horizontal	24 – 91KHz
		Vertical	56 – 85Hz
Ajuste de enfoque	Manual		
Ajuste de zoom	Manual (aproximadamente 1:1,35)		
Lámpara (fuente de luz)	Lámpara UHE, 150 W, Código: ELPLP17		
Suministro de alimentación	100 – 120 VAC, 2,7A 200 – 240 VAC, 1,3A 50/ 60 Hz		
Temperatura de funcionamiento	+5°C – +35°C (sin condensación)		
Temperatura de almacenamiento	-10°C – +60°C (sin condensación)		
Peso	Aprox. 4,2 kg		
Conectores	A-RGB/ D-RGB DVI-I	1	DVI-I
	Input A	1	3RCA pin jack
	Input B	1	Mini D-Sub de 15 pins (hembra)
	Video	1	RCA pin jack
	S-Video	1	Mini DIN de 4 pins
	RS-232C	1	D-Sub de 9 pins (macho)
	Trigger	1	Mini jack de 3,5 mm

Safety

USA

UL1950 3rd Edition

Canada

CSA C22.2 No.950 -95 (cUL)

European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2nd Edition, +Amd.1, +Amd.2, +Amd.3, +Amd.4

EMC

USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

Canada

ICES-003 Class B

European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

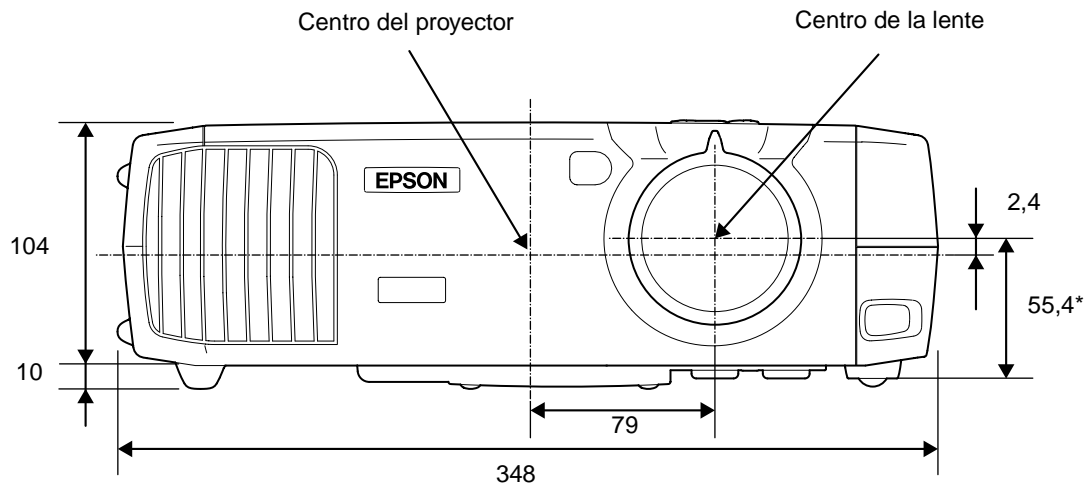
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

Australia/New Zealand

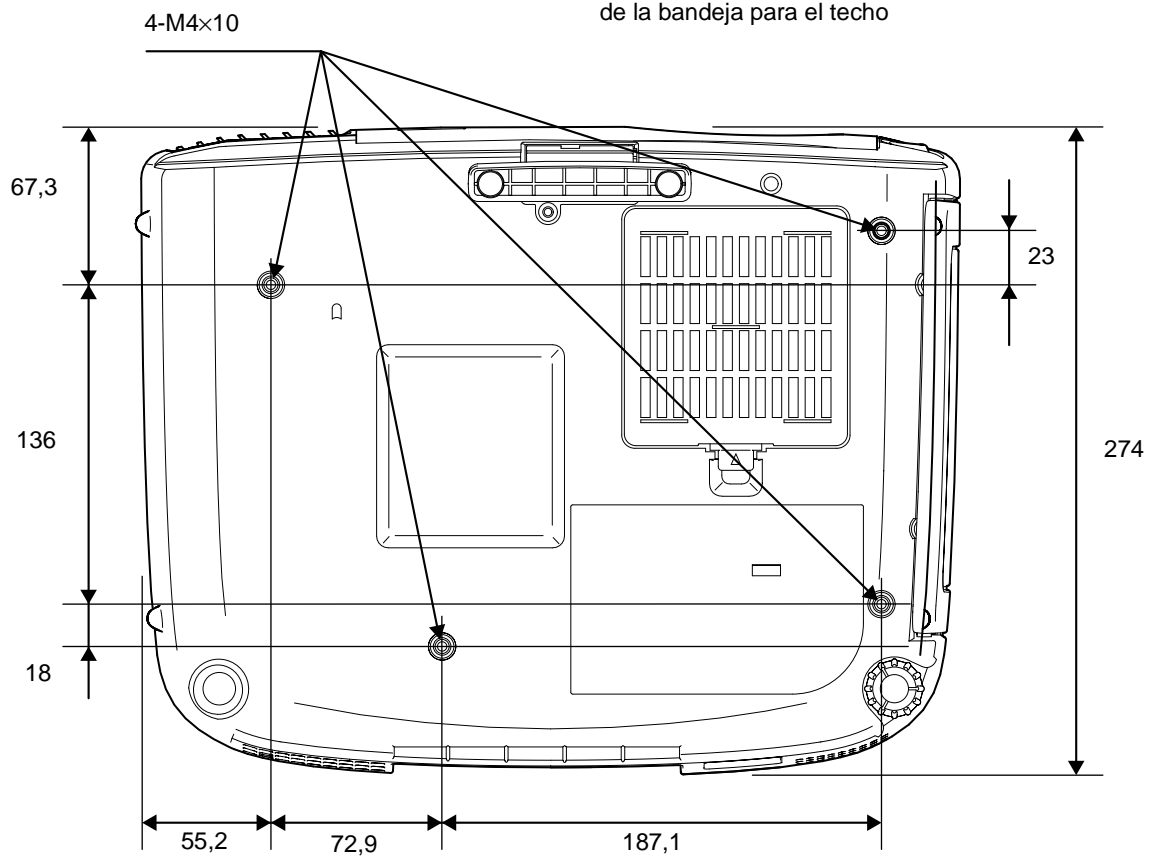
AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B

Apariencia



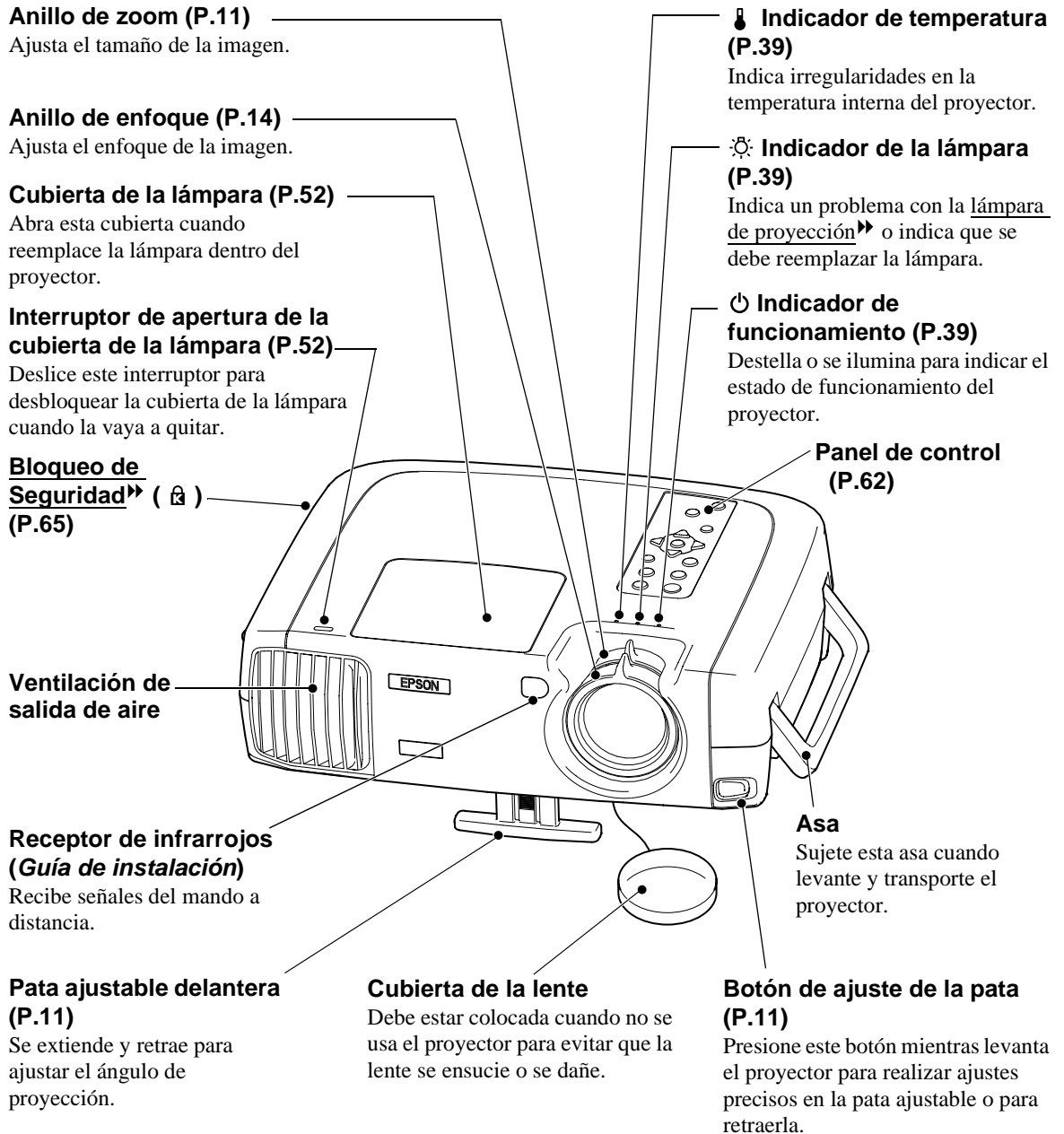
*Distancia del centro de la lente al punto de fijación de la bandeja para el techo



Unidades: mm

Nombres de las partes y funciones

Frontal/ Superior



Panel de Control

Botón [Power] (P.7)

Presione para conectar y desconectar el proyector.

Botón [Source] (P.7)

Cambia la fuente de entrada entre Entrada A → Entrada B → S-Video → Video → D-RGB → A-RGB cada vez que se presiona el botón.

Botón [Menu] (P.20)

Los menús de ajuste del ambiente se activan y desactivan cada vez que se presiona el botón [Menu].

Botones [Keystone] (P.12)

Presione para seleccionar un ítem en un menú de ajuste de ambiente o el menú de ayuda. Mantenga presionado el botón [Shift] mientras presiona éstos botones para corregir la distorsión trapezoidal de las imágenes.

Botón [Shift] (P.12, 17)

Este botón no funciona solo. Mantenga presionado este botón mientras presiona el botón [Keystone +] o el botón [Keystone -] para corregir la distorsión trapezoidal de las imágenes. También, si mantiene presionado este botón y luego presiona el botón [Aspect] durante el modo Modo 4/3 real o Modo 16/9 real, la posición de visualización de la imagen puede cambiar a una de las tres posiciones.

Botón [Colortune] (P.14)

Cambia el modo de color entre Dinámico → Teatro → Natural → Entretenimiento → PC → sRGB cada vez que se presiona el botón.

Botón [Help] (P.38)

Visualiza el menú de ayuda en línea para asistirle si tiene algún problema.

Botón [Aspect] (P.15)

Selecciona la relación de pantalla de las imágenes proyectadas entre 5 ajustes posibles. La relación de pantalla cambia entre Modo Normal → Modo Comprimir → Modo Zoom → Modo 4/3 real → Modo 16/9 real cada vez que se presiona el botón.

Botón [Esc] (P.21, 38)

Si presiona [Esc] mientras está viendo un menú o la ayuda en línea se visualiza la pantalla o menú anterior.

Botón [Select] (P.20, 22, 38)

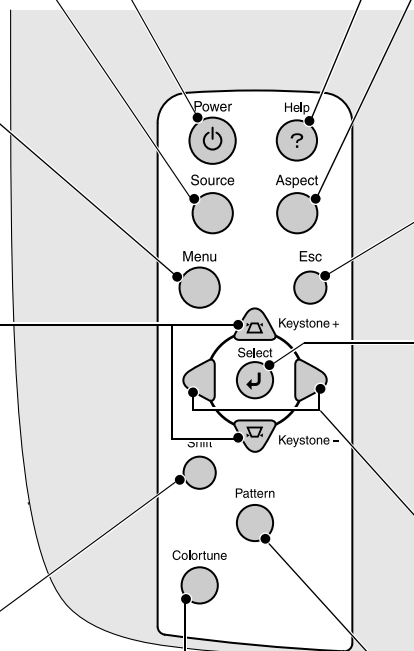
Visualiza el menú de línea. Al presionar el botón [Select] mientras está viendo un menú o la ayuda en línea se selecciona el elemento de menú y se procede a la siguiente visualización.

◀ y ▶ Botones (P.21)

Estos botones seleccionan los valores de ajuste en los menú y en la ayuda en línea.

Botón [Pattern] (P.13)

Proyecta un patrón de prueba para el ajuste de las imágenes. El patrón de prueba cambia entre Cuadrícula → Patrón de escala de grises → Apagado cada vez que se presiona botón.



Posterior

Puerto Trigger

Cuando desconecta la alimentación del proyector, se emiten 12 V de CC desde este puerto. Cuando se desconecta la alimentación del proyector, la salida pasa a ser 0 V para comunicar el estado ON/OFF de la alimentación del proyector a un dispositivo externo.

Receptor de infrarrojos (Guía de instalación)

Recibe señales del mando a distancia.

Interruptor principal (P.6)

Presione el interruptor principal para conectarlo y desconectarlo. Cuando está desconectada la alimentación, el consumo es de 0 W.

Pata ajustable trasera

Se extiende y retrae para ajustar el ángulo de proyección horizontal.

Entrada de alimentación (P.6)
Para conectar el cable de alimentación.

Puerto RS-232C

Conecta el proyector a un ordenador usando un cable RS-232C. Este puerto es para realizar el servicio, y normalmente no debe ser usado.

Puerto InputB (Guía de instalación)

A través de este conector entran señales de vídeo RGB analógicas de un ordenador y señales de vídeo componente de otras fuentes de vídeo.

Puerto A-RGB/ D-RGB DVI-I (Guía de instalación)

A través de este conector entran señales de vídeo RGB digital/análogo de un ordenador

Puerto S-Video (Guía de instalación)

A través de este conector entra una señal S-Video al proyector desde otras fuentes de vídeo.

Puerto InputA (Guía de instalación)

A través de este conector entran señales de vídeo componente desde otras fuentes de vídeo.

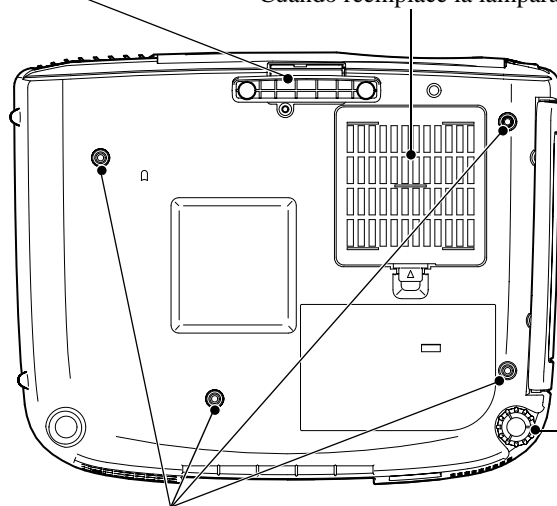
Puerto Video (Guía de instalación)
A través de este conector entran señales de vídeo compuesto al proyector desde otras fuentes de vídeo.

Base

Pata ajustable delantera

Filtro de aire (entrada de aire) (P.50, 54)

Evita que el polvo y otras partículas extrañas entren al proyector. Cuando reemplace la lámpara, reemplace también el filtro de aire.



Pata ajustable trasera

Puntos de fijación del soporte de suspensión (4 puntos) (P.55, 60, Guía de instalación)

Instale aquí el soporte opcional para montaje en el techo cuando desee colocar el proyector en el techo.

Mando a distancia

* Botón de alimentación (Guía de instalación)

Los botones [Power], [Pattern], [Menu], [Esc], [Aspect] y [Colortune] se iluminan durante 10 segundos cada vez que se presiona este botón.

Botón [Menu] (P.20)

Los menús de ajuste del ambiente se activan y desactivan cada vez que se presiona el botón [Menu].

Botón [Aspect] (P.15)

Selecciona la relación de pantalla de las imágenes proyectadas entre 5 ajustes posibles.

La relación de pantalla cambia entre Modo Normal → Modo Comprimir → Modo Zoom → Modo 4/3 real → Modo 16/9 real, cada vez que se presiona el botón.

Botón [Auto] (P.17)

Ajusta automáticamente las imágenes del ordenador a imágenes óptimas.

Botón [Still]

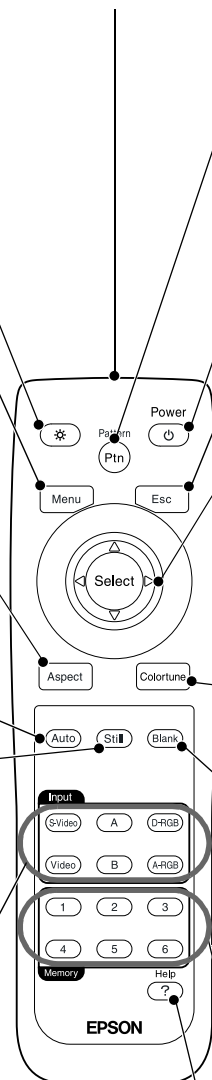
La reproducción de imágenes en la pantalla hace una pausa y continúa cada vez que se presiona el botón [Still]. Sin embargo, la reproducción de vídeo y audio continuará mientras las imágenes en movimiento hacen una pausa, de manera que la reproducción de imágenes no continuará exactamente desde el punto donde se hizo la pausa de reproducción.

Botón [Input] (P.7)

- [S-Video] : Cambia la entrada de vídeo a una fuente conectada al puerto S-Video.
- [Video] : Cambia la entrada de vídeo a la fuente conectada al puerto Vídeo.
- [A] : Cambia la entrada de vídeo a la fuente conectada al puerto InputA.
- [B] : Cambia la entrada de vídeo a la fuente conectada al puerto InputB.
- [D-RGB] : Cambia la entrada de vídeo a la fuente conectada al puerto D-RGB.
- [A-RGB] : Cambia la entrada de vídeo a la fuente conectada al puerto A-RGB.

Transmisor infrarrojo (Guía de instalación)

Emite señales infrarrojas de mando a distancia.



Botón [Pattern] (P.13)

Proyecta un patrón de prueba para el ajuste de las imágenes. El patrón de prueba cambia entre Cuadrícula → Patrón de escala de grises → Apagado cada vez que se presiona botón.

Botón [Power] (P.7)

Presione para conectar y desconectar el proyector.

Botón [Esc] (P.21, 38)

Al presionar [Esc] mientras se está viendo un menú o la ayuda en línea se visualiza la pantalla o el menú anterior.

Botón [Select] (P.20, 22, 38)

Presione para exhibir el menú de línea.

Cuando vea un menú de ajuste de ambiente o menú de ayuda en línea, incline el botón [Select] hacia arriba, abajo o la izquierda y derecha para seleccionar los ítems del menú, y presione el botón [Select] para seleccionar el ítem del menú y continúe con la siguiente pantalla.

Botón [Colortune] (P.14)

Cambia el modo de color entre Dinámico → Theatre → Natural → PC → sRGB cada vez que se presiona el botón.

Botón [Blank] (P.33)

Se conecta y desconectan las imágenes proyectadas y el audio cada vez que se presiona el botón [Blank]. Cuando se desconectan las imágenes y el audio, la pantalla aparecerá de acuerdo con el ajuste realizado usando el comando En blanco en el menú Configuración. Sin embargo, la reproducción de vídeo y audio continuará mientras las imágenes en movimiento hacen una pausa, de manera que la reproducción de imágenes no continuará exactamente desde el punto donde se hizo la pausa de reproducción.

Botones [Memory] (P.25)

Recupera los ajustes que han sido guardados usando el comando Memoria en el menú de ajuste de ambiente Vídeo y ajusta las imágenes proyectadas.

Botón [Help] (P.38)

Visualiza el menú de ayuda en línea para asistirle si tiene algún problema.

A continuación se brinda una explicación de algunos de los términos usados en este manual que quizás no sean familiares. Se puede obtener más información consultando otras publicaciones disponibles en librerías especializadas.

Alineación (Tracking)	Las señales emitidas por los ordenadores tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se le llama "alineación". Si la alineación no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas.
Aumento	Ajuste de pequeños cambios en el color que ocurren como resultado de factores como diferencias en el equipo usado para visualizar imágenes. Ajusta la coloración en rangos más brillantes separadamente para los componentes R, G y B.
Bloqueo de seguridad	Un dispositivo consistente en un estuche protector con un agujero por el cual se puede pasar un cable de prevención de robos disponible comercialmente de manera de asegurar el dispositivo a una mesa o pilar. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver fabricado por Kensington.
Contraste	El brillo relativo de las áreas luminosas y oscuras de una imagen se puede aumentar o disminuir a fin de hacer que el texto y los gráficos se destaquen más claramente, o para suavizarlos.
Descentramiento	Ajuste de pequeños cambios de color que ocurren como resultado de factores como diferencias en el equipo usado para exhibición de imágenes. Ajusta la coloración en rangos más oscuros separadamente para componentes R, G y B.
DFP	Abreviatura de panel plano digital. Se refiere a un método estándar para transmisión digital de señales de vídeo.
Dolby Digital	Un formato de sonido propio desarrollado por Dolby Laboratories. Normal stereo es un formato de 2 canales que usa dos altavoces. Dolby Digital es un formato de 6 canales (5,1 canales) que agrega a este un altavoz central, dos altavoces traseros y un sub-woofer.
DVI	Abreviatura de interface visual digital. Se refiere a un método estándar para transmisión digital de señales de vídeo. DVI es un estándar que también puede ser aplicado a equipos digitales de electrónica del hogar diferentes de ordenadores. Permite que las imágenes sean transmitidas a resoluciones más altas que DFP.
Enfriamiento	Este es el proceso mediante el cual la lámpara del proyector se enfría después que se ha calentado durante el uso. Se realiza automáticamente cuando se presiona el botón [Power] en el mando a distancia o en el panel de control del proyector para apagar el proyector. No desconecte el cable de alimentación mientras se está enfriando, de lo contrario el proceso de enfriamiento no funcionará correctamente. Si no se permite terminar normalmente el proceso de enfriamiento, la lámpara del proyector y los componentes internos permanecerán a alta temperatura, y esto podría acortar la vida útil de la lámpara o causar problemas con el funcionamiento del proyector. El tiempo real variará dependiendo de la temperatura del ambiente.
Exploración entrelazado	Es un método de escaneo de imagen por medio del cual el ancho de banda de señal usado es aproximadamente la mitad que el necesario para el escaneo secuencial cuando se transmiten imágenes con la misma resolución de imagen fija.
Exploración progresiva	Un método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imagen de una imagen única serán escaneados secuencialmente desde arriba hacia abajo para crear una imagen única.
Función DCDi	Abreviatura de Desentrelazado correlacional direccional. Se refiere a una función que suaviza los bordes de las imágenes que han sido convertidas a video entrelazado, de manera de proveer imágenes más naturales.
Función de estimación de película	Esta función determina si la fuente de vídeo es una fuente de película progresiva de 24 Hz o no.

Función desplegable 3-2	Esta función convierte directamente fuentes de imágenes que fueron grabadas en el mismo formato de 24 cuadros usando para películas en señales progresivas de 60 cuadros. Esto permite que datos como programas DVD que han sido grabados en formato de 24 cuadros puedan ser reproducidos en pantallas grandes con una reproducción más natural y precisa, sin ninguna pérdida de calidad de imagen de la película original.
Gamma	Ajuste de pequeños cambios de color que ocurren como resultado de factores como diferencias en el equipo usado para visualización de imágenes. Ajusta la coloración en rangos intermedios separadamente para los componentes R, G y B.
HDTV	Es la abreviatura inglesa de televisión de alta definición. Se refiere a los sistemas de alta definición que satisfacen las siguientes condiciones. <ul style="list-style-type: none"> • Resolución vertical de 750p o 1125i o mayor (p = <u>exploración progresiva</u>▶▶, i = <u>exploración entrelazada</u>▶▶) • Relación de pantalla de 16:9 • Recepción y reproducción (o salida) de audio <u>Dolby Digital</u>▶▶
Imágenes S-Video	Es una señal de vídeo que tiene una componente de luminancia y componente de color separada para proporcionar una calidad de imagen mejor. Se refiere a imágenes que consisten de dos señales independientes: Y (señal de luminancia), y C (señal de color).
Índice de regeneración (Veloc. refresco)	El elemento emisor de luz de una pantalla mantiene la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto de tiempo. Debido a eso, la imagen debe ser explorada varias veces por segundo de manera de regenerar el elemento emisor de luz. El número de regeneraciones por segundo es llamado "índice de regeneración", y se expresa en hertz (Hz).
Relación de pantalla	Es la relación entre el largo y la altura de su imagen. Las imágenes de HDTV tiene una relación de pantalla de 16:9 y aparecen alargadas. La relación de pantalla para las imágenes estándar es 4:3.
SDTV	Es la abreviatura inglesa de televisión de definición estándar. Se refiere a los sistemas de televisión que no satisfacen las condiciones de la televisión de alta definición.
Separación Y/C tridimensional	Un término dado a la reducción de la distorsión fina de imágenes como las rayas y asperezas de contornos de imágenes que pueden ocurrir como resultado del procesamiento digital separado de los componentes Y (luminancia) y C (croma) de señales de imágenes.
Sincronización (Sync)	Las señales emitidas por los ordenadores tienen una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se le llama "sincronización". Si las señales no están sincronizadas, podrían ocurrir problemas tales como parpadeo, borrosidad e interferencia horizontal.
sRGB	Un estándar internacional para intervalos de color que fueron formulados de manera que los colores que son reproducidos por equipos de video puedan ser usados fácilmente por sistemas operativos de computadoras (OS) e Internet.
SVGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 800 puntos (horizontales) por 600 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/ AT.
SXGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1.280 puntos (horizontales) por 1.024 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/ AT.
Temperatura del color (Temp. Color)	La temperatura de un objeto que emite luz. Si la temperatura del color es alta, los colores tienden a tomar un tinte azulado. Si la temperatura del color es más baja, los colores tienden a tomar un tinte rojizo.
UXGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1.600 puntos (horizontales) por 1.200 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/ AT.
VGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 640 puntos (horizontales) por 480 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/ AT.
Vídeo componente	Señales de vídeo que tienen señales de brillo de vídeo y señales de color separadas, de manera de poder obtener imágenes de mejor calidad. En TV de alta definición (HDTV), se refiere a las imágenes que consisten de tres señales independientes: Y (señal de luminancia), y Pb y Pr (señales de diferencia de color).

Vídeo compuesto	Señales de vídeo que tienen las señales de brillo de vídeo y señales de color mezcladas. Es el tipo de señales comunmente usadas por los equipos de vídeo para el hogar (formatos NTSC, PAL y SECAM). Las señales de vídeo consisten en una señal portadora Y (señal de luminancia) dentro de la señal de barra de color , y una señal de croma o señal de color (CbCr).
XGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1.024 puntos (horizontales) por 768 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/ AT.
YCbCr	Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV modernas. El nombre proviene de la señal Y (luminancia) y las señales CbCr (croma [color]).
YPbPr	Es la señal portadora que es contenida en la señal de barra de color usada en las transmisiones de TV de alta definición. El nombre proviene de señal Y (luminancia) y las señales PbPr (diferencia de color).

Índice

General Terms

A

Accesorios opcionales	51
Ajustar de Color	24, 25, 28, 30
Ajuste automático de las imágenes de ordenador	17, 64
Ajuste de compensación	29, 31
Ajuste de la pata	11
Ajuste del nivel de blanco	20, 23, 28, 30
Ajuste del nivel de negro	20, 23, 28, 30
Ajuste RGB	29, 31
Alineación	17, 30
Ángulo de proyección	11
Anillo de enfoque	14, 61
Anillo de zoom	11, 61
Apagado	9
Apariencia	60
Asa	61
Aumento	29, 31

B

Bloqueo de seguridad	61
Botón de ajuste de la pata	11, 61

C

Cable de alimentación	6
Color	25, 28
Color carne	24, 28, 30
Comprimir a través	15, 56
Conectores	58, 63
Conexión a un ordenador	Guía de instalación
Conexión a una fuente de vídeo	Guía de instalación
Contraste	23, 45
Corrección de la distorsión trapezoidal	12, 33
Cuadrícula	13
Cubierta de la lámpara	52, 61
Cubierta de la lente	61
Cubierta del compartimiento de las pilas (Mando a distancia)	Guía de instalación

D

Detec. movimiento	25, 32
DFP	55
Distancia de proyección	Guía de instalación
DVI-D	55
DVI-I	7, 55

E

Enfoque	14
Enfriamiento	9, 41
Entrada de alimentación	6, 63
Escalas de grises	13
Especificaciones	58

F

Frecuencia	35
Fuente de vídeo	35

G

Gamma	29, 31
Glosario	65

H

HDTV	15, 56, 57
------------	------------

I

Idioma	34
Indicador de funcionamiento	39, 61
Indicador de la lámpara	39, 61
Indicador de temperatura	39, 61
Indicadores	39, 61
Inserción de las pilas (Mando a distancia) ..	Guía de instalación
Instalación	Guía de instalación
Interruptor principal	6, 9, 63

L

Lámpara	35, 53
Limpieza	50
Limpieza de la lente	50
Limpieza del filtro de aire	50

M

Mando a distancia	64, Guía de instalación
Margen de funcionamiento del mando a distancia (Mando a distancia)	Guía de instalación
Memoria	25, 29, 31
Menú Acerca	35
Menú Avanzado	25, 32
Menú de ajuste	33
Menú de vídeo	25, 28
Menú principal	20, 27
Menú Reset Completo	36
Menús	20, 27
Menús completos	20, 27
Modo de color	14, 25, 28, 30
Modo SYNC	36
Modo zoom	15, 56, 57

N

N. de ajustar	25, 33
Nitidez	25, 28, 30
No señal	33
Nombres de las partes y funciones	61
Normal a través	15, 56, 57

P

Panel de control	62
Pantalla de inicio	34, 51
Pata ajustable delantera	11, 61
Pata ajustable trasera	11, 63
Patrón de prueba	13
Período de reemplazo de la lámpara	51
Polaridad SYNC	36
Posición	17, 32
Progresivo	25, 32
Proyección	17, 39
Puerto DVI-I/ A-RGB/ D-RGB	7, 63, Guía de instalación
Puerto INPUT A	7, 63, Guía de instalación
Puerto INPUT B	7, 63, Guía de instalación
Puerto S-Video	7, 63, Guía de instalación
Puerto Trigger	63
Puerto Video	7, 63, Guía de instalación

R

Receptor de infrarrojos	61, 63, Guía de instalación
Reducción de ruidos	25, 32
Reemplazo de la lámpara	52
Reemplazo del filtro de aire	54
Reiniciar temp. lámpara	35, 53
Relación de pantalla	15
Resolución	36
Resoluciones de señal soportadas.....	56

S

S-Video	54, Guía de instalación
SDTV.....	15, 56, 57
Señal de entrada.....	35
Señal de vídeo	33, 35
Sincronización (sync)	17, 30
Sobrecalentamiento	40
sRGB	14, 28, 30
Submenú.....	20, 27

T

Tamaño de la imagen.....	Guía de instalación
Tamaño de la pantalla	Guía de instalación
Techo	, 55, 63, Guía de instalación
Temp. Color.....	24, 28, 30
Temperatura de almacenamiento	58
Temperatura de funcionamiento	58
Tinte.....	25, 28
Transmisor infrarrojo.....	64, Guía de instalación

U

Uso de la ayuda	38
Uso de las funciones de menú	27
Uso de los menús de ajuste de ambiente	20

V

Veloc. refresco	36
Vídeo componente.....	56, 63, Guía de instalación
Vídeo compuesto.....	56, 63, Guía de instalación
Vídeo RGB	Guía de instalación

Y

YCbCr	28, 35
YPbPr	28, 35

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We : EPSON AMERICA, INC.
Located at : 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel : 562 - 290- 5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : EPSON
Type of Product : Projector
Model : EMP-TW100 / ELP-TW100H

FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, de fotocopia, registro, o de otra forma, sin el permiso previo por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Tampoco se asume responsabilidad por los daños resultantes del uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto o terceras partes por los daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o terceras partes como resultado de: accidentes, uso incorrecto, o abuso de este producto o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones a este producto, o (excluyendo los EE.UU.) fallo en cumplir estrictamente con las instrucciones de mantenimiento y operacionales de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable contra los daños o problemas que surjan del uso de cualquier opción o cualquier producto consumible diferente de los designados como Productos Originales EPSON o Productos homologados por SEIKO EPSON CORPORATION.

Noticia general:

EPSON es una marca registrada de SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac, y iMac son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.

Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América.

©2001 Sage Inc. Todos los derechos reservados. DCDi es una marca registrada de la división de negocios Faroudja de Sage Inc.

Dolby es una marca registrada de Dolby Laboratories.

Otros nombres de productos utilizados aquí también son para propósitos de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos dueños. EPSON deniega cualquiera y todos los derechos sobre esas marcas.

EPSON®

S



Impreso en papel 100% reciclado.



Printed in Japan
404068500
02.10-.3A(C05)